

PROFI COOK®

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Glas-/Tee-Wasserkocher PC-WKS 1020 G

Elektrische glazen waterkoker • Bouilloire électrique en verre • Hervidor eléctrico de cristal
Bollitore in vetro elettrico • Glass Tea and Water Kettle • Czajnik elektryczny szklany
Üveg elektromos vízfőraló • Электрический стеклянный чайник • غلاية زجاجية كهربائية

CE

BedienungsanleitungSeite 4

DEUTSCH

Gebruiksaanwijzing Pagina 11

NEDERLANDS

Mode d'emploi.....Page 17

FRANÇAIS

Instrucciones de instrucciones..... Página 23

ESPAÑOL

Istruzioni per l'uso Pagina 29

ITALIANO

Instruction ManualPage 35

ENGLISH

Instrukcja obsługi Strona 40

JEZYK POLSKI

Használati utasítás..... Oldal 47

MAGYARUL

Руководство по эксплуатации стр. 53

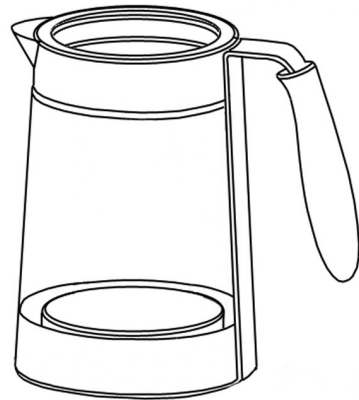
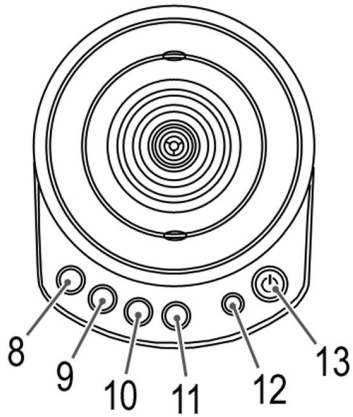
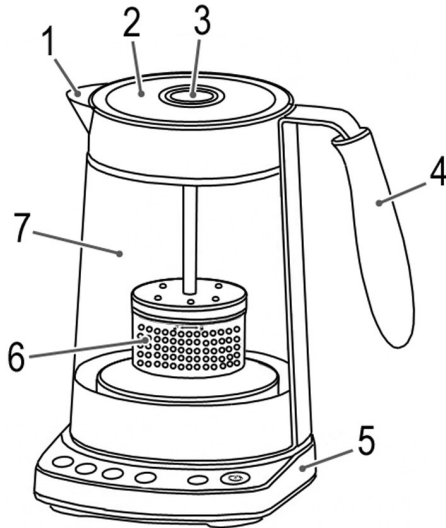
РУССКИЙ

دليل التعليمات صفحة 63

العربية

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.



HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente	3
Allgemeine Hinweise	4
Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät	4
Lieferumfang	7
Auspacken des Gerätes	7
Teilebeschreibung	7
Elektrischer Anschluss	7
Anwendungshinweise	7
Bedienung	7
Aufbewahrung	8
Reinigung	8
Entkalkung	8
Störungsbehebung	9
Technische Daten	9
Hinweis zur Richtlinienkonformität	9
Garantie	9
Entsorgung	10

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehöreile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.



WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät



WARNUNG: Heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr!

Während des Betriebes und danach wird die Temperatur der berührbaren Oberflächen sehr hoch sein.

- Fassen Sie das Gerät nur am Griff und den Tasten an.
- Öffnen und schließen Sie den Deckel nur mit der Taste (3) im Deckel.



WARNUNG: Heiße Oberfläche! **Verbrennungsgefahr!**

- Auch nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.



WARNUNG:

- Füllen Sie nicht über die Maximal-Marke hinaus, da sonst kochendes Wasser herausspritzen und Ihnen Verletzungen zufügen kann!
- Achten Sie stets darauf, dass der Deckel fest geschlossen ist.
- Den Deckel nicht öffnen, während das Wasser kocht.
- Der Wasserpegel muss zwischen der MIN- und der MAX-Marke liegen.
- Verwenden Sie zum Auffüllen ausschließlich kaltes Wasser.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer ebenen Arbeitsfläche.
- Bewegen Sie das Gerät nicht und fassen Sie es nicht an, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der dazu gehörenden Basis.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es von der Basis nehmen!
- Basis und Außenseite des Gerätes dürfen nicht nass werden.
- Achten Sie darauf, dass über die Gerätesteckverbindung keine Flüssigkeit läuft.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät dient zum Erwärmen und Kochen von Trinkwasser. Verwenden Sie es niemals, um andere Flüssigkeiten oder Lebensmittel aufzuwärmen. Sie könnten dadurch eine Verletzung davontragen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. Es ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:
 - in Personalküchen von Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.Es ist **nicht** für die Anwendung in landwirtschaftlichen Anwesen oder Frühstückspensionen bestimmt.
- Auf dem Produkt finden Sie folgendes Symbol:

**ACHTUNG:**

Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

Lieferumfang

- 1 Wasserkocher
- 1 Deckel
- 1 Basis
- 1 Deckel mit Teesieb



Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelhalter und Kartonverpackung.
3. Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
4. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder Beschädigungen feststellbar sein, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.

HINWEIS:

Am Gerät können sich noch Staub oder Produktionsreste befinden. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät wie unter „Reinigung“ beschrieben zu säubern.

Teilebeschreibung

- 1 Ausgussöffnung
- 2 Deckel
- 3 Berührungsfläche zum Öffnen/Schließen des Deckels
- 4 Griff
- 5 Basis
- 6 Teesieb
- 7 Wasserstandsanzeige
- 8-11 Funktionstasten 70 °C / 80 °C / 90 °C / 100 °C
- 12  Wärmhalten
- 13  Ein/Aus

Elektrischer Anschluss

Anschlusswert

Insgesamt kann das Gerät eine Leistung von 3000 W aufnehmen. Bei diesem Anschlusswert empfiehlt sich eine getrennte Zuleitung mit einer Absicherung über einen 16 A Haushaltsschutzschalter.

ACHTUNG: ÜBERLASTUNG!

Benutzen Sie keine Verlängerungsleitungen oder Mehrfachsteckdosen, da dieses Gerät zu leistungsstark ist.

Anschluss

- Bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben dazu finden Sie auf dem Typenschild der Basis.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose, 220 – 240 V~, 50 Hz an.

Anwendungshinweise

- Beim Anschluss an die Steckdose ertönt 2-mal ein Signalton.
- Sobald Sie den Wasserkocher von der Basis nehmen, ertönt ein Signalton. Das Gerät schaltet in den Bereitstellungsmodus.
- Mit den Funktionstasten können Sie die optimale Wassertemperatur für Ihr Getränk wählen.
- Sie können Wasser gezielt auf die Temperaturen 70 °C, 80 °C, 90 °C und 100 °C erhitzen.
- Mit einer Zusatzfunktion können Sie das Wasser auf den Temperaturen 70 °C, 80 °C, 90 °C warmhalten lassen.
- Mit dem Teesieb können Sie Ihren Tee im Wasserkocher zubereiten.

Vorbereitung

Vor der ersten Verwendung kochen Sie das Gerät 3-mal mit frischem Wasser aus. Bitte benutzen Sie nur klares Wasser ohne Zusatzmittel.


HINWEIS:

Verwenden Sie immer frisches, kaltes Wasser.


Bedienung

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage.
2. **Deckel öffnen**
Drücken Sie die Taste (3). Der Öffner springt auf. Sie können den Deckel nach oben abnehmen.
3. Füllen Sie klares Wasser ein (maximal 1,7 Liter).
Sie können den Füllstand an der Wasserstandsanzeige des Gerätes ablesen.
4. Um den Deckel zu schließen, drücken Sie auf die Taste (3). Der Deckel muss hörbar einrasten.
5. Stellen Sie den Wasserkocher bündig auf die Basis.


Betrieb

1. Wählen Sie mit den Tasten 8 bis 11 eine Temperatur aus. Die Lampe an der Taste leuchtet.
2. Drücken Sie die Taste . Die Lampe an der Taste leuchtet.

HINWEIS:

- Die Lampe an der Temperaturtaste blinkt, während das Wasser aufheizt.
- Ist die Temperatur erreicht, hören Sie zwei Signale.
- Die Lampe an der  Taste geht aus.
- Die Lampe an der Temperaturtaste leuchtet bis Sie die Kanne von der Basis nehmen.


Wärmhalten:

- Sie können das Wasser bei den Temperaturen 70 °C, 80 °C und 90 °C für eine halbe Stunde warmhalten.
- Drücken Sie dazu die Taste  nachdem Sie eine Temperatur gewählt haben.
- Die Lampe an der Taste geht an.

Warmhalten:


- Die Warmhaltefunktion bleibt aktiv, auch wenn Sie die Kanne bis zu einer Minute von der Basis nehmen.
- **Nicht für 100 °C!** Die Warmhaltefunktion können Sie nicht mit dieser Temperatur verbinden.

Schnellstart:

- Drücken Sie die Taste  nachdem Sie die Kanne aufgesetzt haben.
- Das Wasser wird auf 100 °C erhitzt.

Betrieb beenden / abbrechen

Es gibt zwei Möglichkeiten den Kochvorgang zu unterbrechen oder zu beenden:

- Das Gerät schaltet sich nach dem Kochvorgang automatisch aus.
- Sie drücken erneut die  Taste, um den Kochvorgang zu beenden.

Die Beleuchtung der Taste  erlischt.

 WARNUNG: VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Halten Sie beim Ausgießen den Deckel geschlossen.
- Das Gehäuse wird während des Betriebes heiß, berühren Sie es nicht und lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter.

Teefilter

Den Deckel des Wasserkochers können Sie durch den Teefilter ersetzen. Siehe Abbildung.

1. Um das Sieb zu öffnen, drehen Sie es eine kurze Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn.
2. Dosieren Sie ihren Tee und schließen Sie das Sieb wieder.
3. Setzen Sie das Teesieb anstatt des Deckels auf.
4. Mit der Schubstange bestimmen Sie wann und wie lange der Tee ziehen soll.

 ACHTUNG:

- Beachten Sie die „TeaMax“ Markierung für die Teezubereitung.
- Bringen Sie maximal 1,2 Liter Wasser zum kochen.
- Der Teefilter soll erst ins Wasser tauchen, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Das Teesieb tropf nach!

Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

Reinigung

 WARNUNG:

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch die Basis in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

 ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die gelochte Fläche der Ausgussöffnung von innen mit einer Nylonbürste.
- Spülen Sie den Wasserbehälter und das Teesieb mit klarem Wasser aus. Trocknen Sie alles mit einem Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gehäuse nach der Benutzung mit einem leicht feuchten Tuch.

Entkalkung

- Die Abstände der Entkalkung hängen vom Härtegrad des Wassers und der Häufigkeit der Verwendung ab.
- Schaltet das Gerät aus, bevor das Wasser kocht, ist eine Entkalkung nötig.
- Benutzen Sie bitte keinen Essig, sondern ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Dosieren Sie bitte nach Anleitung.

HINWEIS:

Kochen Sie nach dem Entkalken mehrfach (ca. 3-4-mal) frisches Wasser auf, um Rückstände zu beseitigen. Dieses Wasser **nicht** zum Verzehr verwenden.

Störungsbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät ist ohne Funktion.	Das Gerät hat keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
		Setzen Sie den Netzstecker richtig ein.
		Kontrollieren Sie die Haussicherung.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an unseren Service oder an einen Fachmann.
Alle Lampen der Temperaturtasten blinken.	Nach einem Betrieb ohne oder mit zu wenig Wasser ist das Gerät überhitzt.	Nehmen Sie den Kofcher von der Basis.
		Spülen Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser aus.
		Lassen Sie das Gerät 15 Minuten abkühlen.
Die Lampen sämtlicher Tasten blinken.	Ein Fehler in der Elektronik.	Wenden Sie sich an unseren Service.

Technische Daten

Modell:.....PC-WKS 1020 G
 Spannungsversorgung:.....220 - 240 V~, 50 Hz
 Leistungsaufnahme:2520 - 3000 W
 Schutzklasse:.....I
 Füllmenge:max. 1,7 Liter
 Nettogewicht:ca. 1,83 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät PC-WKS 1020 G in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Garantie**Garantiebedingungen**

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalles im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung**24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche**

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses

Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal www.sli24.de online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post/DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal www.sli24.de bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:



WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.



LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.



OPMERKING:

Kenmerkt tips en informatie voor u.

Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen	3
Algemene opmerkingen	11
Speciale veiligheidsvoorschriften voor dit toestel	11
Meegeleverde onderdelen	13
Het apparaat uitpakken	13
Beschrijving onderdelen	13
Elektrische aansluiting	14
Gebruiksaanwijzingen	14
Bediening	14
Opslaan	15
Reiniging	15
Ontkalking	15
Verhelpen van storingen	15
Technische gegevens	16
Verwijdering	16

Algemene opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.



WAARSCHUWING:

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

Speciale veiligheidsvoorschriften voor dit toestel



WAARSCHUWING: Heet oppervlak! **Risico op brandwonden!**

Tijdens en na gebruik kunnen delen van de buitenkant van het apparaat erg heet worden.

- Pak het apparaat alleen bij de toetsen en handgreep vast.
- Het deksel altijd openen en sluiten met de toets (3) in het deksel.
- Zelfs na gebruik blijft het oppervlak van het verwarmingselement nog heet door restwarmte.

**WAARSCHUWING:**

- Nooit hoger dan de maximum markering vullen om te voorkomen dat kokende waterspeters persoonlijk letsel veroorzaken!
 - Let er steeds op, dat het deksel goed gesloten is.
 - Het deksel niet openen terwijl het water kookt.
-
- Het waterniveau moet tussen de MIN- en MAX-markering liggen.
 - Gebruik voor het vullen uitsluitend koud water.
 - Plaats het apparaat altijd alleen op een vlakke ondergrond.
 - Beweeg het apparaat niet en pak het niet vast wanneer het in bedrijf is.
 - Gebruik het apparaat alleen met het desbetreffende basisstation.
 - Schakel het apparaat uit voordat u het van de basis neemt!
 - Basis en buitenkant van het apparaat mogen niet nat worden.
 - Let erop dat geen water in contact komt met de adapter van het apparaat.
 - Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder onder toezicht van een volwassene of als zij geïnstrueerd zijn in veilig gebruik van het apparaat en bewust zijn van de gevaren.
 - Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden verricht, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en begeleid worden.
 - Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
 - Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
 - Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn voor het gebruik van het apparaat in een veilige manier en als zij de gevaren begrijpen.

- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Neem altijd contact op met een erkende monteur. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn dealer of vergelijkbare, erkende personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Dit apparaat wordt gebruikt voor het verwarmen en koken van water. Gebruik het nooit om andere vloeistoffen of etenswaren te verwarmen. Dit kan letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis en op een droge plek. Het is bestemd voor huishoudelijk gebruik en op dergelijke plaatsen zoals bijv.:
 - In personeelkeukens in winkels, op kantoren en andere commerciële plaatsen;
 - Door gasten in hotels, motels en andere accommodatie faciliteiten.

Het is **niet** bestemd voor gebruik op boerderijaccommodaties of Bed & Breakfast verblijven.

- De volgende symbolen staan op het product:



LET OP:

Dompel het apparaat niet onder in water om te reinigen. Volg de instructies zoals uiteengezet in het hoofdstuk "Reiniging".

Meegeleverde onderdelen

- 1 Ketel
- 1 Deksel
- 1 Basis
- 1 Deksel met een theezeef

Het apparaat uitpakken

1. Verwijder het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder alle verpakkingsmaterialen zoals folies, vulmaterialen, kabelbinders en karton.
3. Controleer of de inhoud van de levering compleet is.
4. Indien de inhoud van het pakket onvolledig is of er beschadigingen worden gevonden, neem het apparaat dan niet in gebruik. Breng het onmiddellijk terug naar de leverancier.

OPMERKING:

Er is mogelijk wat stof of productieresten op het apparaat te vinden. We raden u aan om het apparaat te reinigen, zoals beschreven onder "Reiniging".

Beschrijving onderdelen

- 1 Tuit
- 2 Deksel
- 3 Contactgebied voor het openen / sluiten van de deksel
- 4 Handgreep
- 5 Basis
- 6 Theezeef
- 7 Waterpeilindicator
- 8-11 Functietoetsen 70 °C / 80 °C / 90 °C / 100 °C
- 12 ☹ warmhoudfunctie
- 13 ⏻ aan / uit

Elektrische aansluiting

Stroomvereisten

Het apparaat kan in totaal 3000 W vermogen verbruiken. Wij raden in het geval van deze stroomspecificatie een afzonderlijke kabel met een zekeringbeveiliging aan via een 16 A circuitbreker.

LET OP: OVERBELASTING!

Gebruik geen verlengkabels of meerdere stekkerdozen omdat dit apparaat te krachtig is.

Aansluiting

- Controleer voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de te gebruiken netspanning overeenkomt met de stroomspecificaties van het apparaat. Deze details staan vermeld op het modelplaatje op de basis.
- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd, geaard 220 – 240 V~, 50 Hz stopcontact.

Gebruiksaanwijzingen

- Bij het aansluiten op het stopcontact zal een zoemer twee keer te horen zijn.
- Zodra u de waterkoker van de basis haalt, zal er een zoemer klinken. Het apparaat keert terug naar de standby-modus.
- Met gebruik van de functietoetsen kunt u de optimale watertemperatuur selecteren.
- U kunt het water opwarmen tot de volgende specifieke temperaturen: 70 °C, 80 °C, 90 °C en 100 °C.
- Door gebruik te maken van de warmhoudfunctie, kunt u de temperatuur van het water op 70 °C, 80 °C of 90 °C houden.
- U kunt de theezeef gebruiken om thee te bereiden in uw waterkoker.

Vorbereiding

Kook vóór het eerste gebruik het apparaat drie-maal uit met schoon water - gebruik alleen zuiver water zonder toevoegingen.

OPMERKING:

Altijd schoon, koud water gebruiken.

Bediening

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond.
2. **Deksel openen**
Druk op de (3) toets. De deksel springt open. U kunt de deksel verwijderen door deze omhoog te trekken.
3. Vul de waterkoker met water (max. 1,7 liter).
U kunt het waterpeil aan de waterpeilindicatie van het apparaat aflezen.
4. Druk op de toets (3), om de deksel te sluiten. Het deksel moet hoorbaar vastklikken.
5. Plaats de waterkoker goed sluitend op de basis.

14

Gebruik

1. Selecteer de temperatuur door gebruik te maken van de toetsen 8 tot 11. Het lampje op de toets zal oplichten.
2. Druk op de ☺ toets. Het lampje op de toets zal oplichten.

OPMERKING:

- Het lampje op de temperatuurknop zal gaan knipperen als het water aan het opwarmen is.
- Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, zult u twee zoemers horen.
- Het lampje op de ☺ toets gaat uit.
- Het lampje op de temperatuurtoets zal oplichten, totdat u de waterkoker van de basis haalt.

Warmhoudfunctie:

- U kunt het water voor een half uur warmhouden op de volgende temperaturen: 70 °C, 80 °C en 90 °C.
- Druk hiervoor op de ☺ toets, nadat u een temperatuur heeft geselecteerd.
- Het lampje op de toets zal oplichten.
- Het warmhouden blijft geactiveerd, ook wanneer u de waterkoker voor maximaal 1 minuut van de basis haalt.
- **Niet bedoeld voor 100 °C!** De warmhoudfunctie kan niet worden gebruikt in combinatie met deze temperatuur.

Snelle Start:

- Druk op de ☺ toets, nadat u de waterkoker op de basis heeft geplaatst.
- Het water wordt verwarmd tot 100 °C.

De werking beëindigen / onderbreken

Er zijn twee manieren om het koken van water te onderbreken of af te breken:

- Het apparaat schakelt automatisch uit, nadat het kookproces is voltooid.
- U kunt nogmaals op de ☺ toets drukken, om het kookproces te onderbreken.

Het lampje op de ☺ toets zal uitgaan.

WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR VERBRANDING!

- Houd het deksel tijdens het uitgieten gesloten.
- De behuizing wordt heet tijdens het bedrijf, raak ze niet aan en laat het apparaat afkoelen voordat u het wegruimt.

- Trek de apparaatstekker uit de contactdoos.
- Leeg het waterreservoir.

Theezeef

U kunt de deksel van de waterkoker vervangen met de theezeef. Zie afbeelding.

1. Om de theezeef te openen, dient u deze voorzichtig tegen de wijzers van de klok in te draaien.
2. Voeg de thee toe en sluit de theezeef.
3. Plaats de theezeef op de waterkoker i.p.v. de deksel.

4. Gebruik de theepers om te bepalen hoe lang de thee dient te koken.

△ LET OP:

- Gebruik de "TeaMax" markering voor het bereiden van de thee.
- Breng 1,2 liter (max.) water aan de kook.
- De theezeef dient uitsluitend in het water te worden gedompeld als de gewenste temperatuur is bereikt.
- De theezeef zal blijven druppelen!

Opslaan

- Reinig het apparaat zoals beschreven en laat het drogen.
- Wij raden aan het apparaat in de originele verpakking op te bergen wanneer u het voor langere tijd niet gebruikt.
- Berg het apparaat altijd op buiten bereik van kinderen en op een droge, goed geventileerde plek.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING:

- Schakel het apparaat vóór de reiniging altijd uit en trek de netstekker uit de contactdoos. Wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Dompel het apparaat en de basis nooit onder in water of andere vloeistoffen. Dit kan tot elektrische schokken of brand leiden.

△ LET OP:

- Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig het geperforeerde gebied aan de binnenkant van de tuit met een nylonborstel.
- Spoel de waterkoker en de theezeef om met schoon water. Droog alles af met een doek.
- Reinig de behuizing na het gebruik met een vochtige doek.

Ontkalking

- De intervallen tussen de ontkalkingen zijn afhankelijk van de hardheidsgraad van het water en van de gebruiksfrequentie.
- Schakelt het apparaat uit, voordat het water kookt, dan is het noodzakelijk het apparaat eerder te ontkalken.
- Gebruik a.u.b. geen azijn, maar een in de handel gebruikelijk ontkalkingsmiddel op citroenzuurbasis. Doseer a.u.b. conform de gebruiksaanwijzing.

ⓘ OPMERKING:

Breng na het ontkalken meerdere malen (ongeveer 3-4 maal) vers water aan de kook om resten te verwijderen. Dit water is **niet** geschikt voor consumptie.

Verhelpen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat ontvangt geen voeding.	Controleer het stopcontact met een ander apparaat. Steek de stekker correct in het stopcontact. Controleer de hoofdcircuitbreker.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met ons servicecentrum of een specialist.
Alle lampjes van de temperatuurtoetsen knipperen.	Het apparaat raakt oververhit als deze in werking is gesteld zonder of met te weinig water.	Haal de waterkoker van de basis.
		Spoel de ketel om met koud water.
		Laat het apparaat voor 15 minuten afkoelen.
De lampjes van alle toetsen knipperen.	Een fout in de elektronica.	Raadpleeg ons serviceteam.

Technische gegevens

Model:..... PC-WKS 1020 G
 Spanningstoevoer:..... 220 - 240 V~, 50 Hz
 Opgenomen vermogen: 2520 - 3000 W
 Beschermingsklasse:..... I
 Volume: max. 1,7 liter
 Nettogewicht: ong. 1,83 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektrische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :



AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.



ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.



NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

Sommaire

Liste des différents éléments de commande.....	3
Notes générales.....	17
Conseils de sécurité spécifiques pour cet appareil.....	17
Pièces incluses.....	19
Déballage de l'appareil.....	19
Description des pièces.....	20
Branchement électrique.....	20
Conseils d'utilisation.....	20
Utilisation.....	20
Stockage.....	21
Nettoyage.....	21
Détartrage.....	21
Dépannage.....	22
Données techniques.....	22
Élimination.....	22

Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- **Ne laissez jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (Sac en plastique, Carton, Polystyrène) à leur portée.



AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement** !

Conseils de sécurité spécifiques pour cet appareil



AVERTISSEMENT : Surface chaude ! Risque de brûlures !

Pendant et après le fonctionnement, la température des surfaces accessibles sera très élevée.

- Ne maintenez l'appareil qu'au niveau des boutons et des poignées.
- Ouvrez et fermez toujours le couvercle à l'aide du bouton (3) du couvercle.

**AVERTISSEMENT : Surface chaude !****Risque de brûlures !**

- Même après utilisation, la surface des éléments chauffants reste chaude.

**AVERTISSEMENT :**

- Ne remplissez pas l'appareil au delà de la marque maximale, il se peut que de l'eau en ébullition déborde et cause des blessures !
- Veillez toujours à ce que le couvercle soit bien fermé.
- N'ouvrez pas le couvercle, lorsque l'eau bouille.
- Le niveau d'eau doit se situer entre les marques MIN et MAX !
- N'utilisez que de l'eau froide.
- N'utilisez l'appareil que sur une surface plane.
- Ne déplacez pas l'appareil et ne le touchez pas non plus en cours de fonctionnement.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le socle lui appartenant.
- Débranchez l'appareil avant de retirer l'appareil de la base.
- La base et l'extérieur de l'appareil ne doivent jamais être mouillés.
- Veillez à ne jamais mettre d'eau en contact avec la source d'alimentation de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans s'ils sont surveillés ou ont été informés de la bonne utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par les enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez toujours un technicien agréé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant qualité semblable afin d'éviter un risque.
- Cet appareil est utilisé pour chauffer et faire bouillir de l'eau. N'utilisez jamais celui-ci pour chauffer d'autres liquides ou aliments. Cela pourrait causer des blessures.
- Utilisez cet appareil uniquement dans un endroit sec et à l'intérieur. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou assimilé comme par exemple :
 - Les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux et autres zones commerciales;
 - Pour les invites des hôtels, motels et autre hébergement.

Cet appareil **n'est pas** destiné aux hébergements ruraux ou aux Bed & Breakfast.

- Les symboles suivants se situent sur le produit :



ATTENTION :

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Veuillez suivre les consignes comme indiqué au chapitre « Nettoyage ».

Pièces incluses

- 1 Bouilloire
- 1 Couvercle
- 1 Base
- 1 Couvercle avec passe-thé



Déballage de l'appareil

1. Retirez l'appareil de son emballage.
2. Retirez la totalité du matériau d'emballage, tel que les films, le rembourrage, les supports de câble et le carton.
3. Vérifiez l'intégralité du contenu de livraison.
4. Si des éléments sont manquants ou endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Renvoyez-le immédiatement au vendeur.

i NOTE :

Il se peut de la poussière ou des résidus de fabrication demeurent dans l'appareil. Nous vous conseillons de nettoyer l'appareil comme décrit sous « Nettoyage ».

Description des pièces

- 1 Bec verseur (orifice)
- 2 Couvercle
- 3 Zone de contact pour ouvrir/fermer le couvercle
- 4 Poignée
- 5 Base
- 6 Passe-thé
- 7 Indication du niveau d'eau
- 8-11 Boutons de fonction 70 °C / 80 °C / 90 °C / 100 °C
- 12  fonction conserver au chaud
- 13  marche/arrêt

Branchement électrique**Besoins électriques**

Cet appareil peut consommer une puissance de 3000 W au total. À cette puissance nominale, nous recommandons d'utiliser un câble électrique séparé avec un fusible et un disjoncteur de 16 A.

 AVERTISSEMENT : SURCHARGE !

N'utilisez pas de rallonge électrique ou de prise multiple, cet appareil est d'une puissance trop importante.

Branchement

- Avant de brancher la fiche dans la prise, vérifiez que la tension secteur que vous souhaitez utiliser correspond à la tension de l'appareil. Les détails se trouvent sur la plaque d'identification de la base.
- Branchez cet appareil uniquement à une prise munie d'une sorte de terre 220 – 240 V~, 50 Hz.

Conseils d'utilisation

- Vous entendrez deux bips en branchant l'appareil sur secteur.
- Dès que vous prenez la bouilloire sur la base, un signal sonore retentit. L'appareil revient en mode Veille.
- En utilisant les boutons de fonction, vous pouvez sélectionner la température optimale pour l'eau de votre boisson.
- Vous pouvez faire chauffer l'eau à n'importe quelle température spécifique 70 °C, 80 °C, 90 °C et 100 °C.
- En utilisant la fonction supplémentaire, vous pouvez conserver la température de l'eau chaude à 70 °C, 80 °C, 90 °C.
- Vous pouvez utiliser le passe-thé pour préparer du thé dans votre bouilloire.

Préparation

Laissez l'appareil fonctionner 3x avec de l'eau fraîche, avant la première utilisation. N'utilisez que de l'eau pure sans additif.


i NOTE :

Utilisez toujours de l'eau froide et fraîche.


Utilisation

1. Placez l'appareil sur une surface plane.
2. **Ouvrir le couvercle**
Appuyez sur le bouton (3). Les ressorts d'ouverture s'ouvrent. Vous pouvez ouvrir le couvercle en le soulevant.
3. Versez l'eau (max. 1,7 Litres).
Vous avez la possibilité de relever le niveau d'eau sur l'indication de niveau de l'appareil.
4. Pour fermer le couvercle, appuyez sur le bouton (3).
Vous devez entendre le couvercle se mettre en place.
5. Placez l'appareil convenablement sur la base.


Fonctionnement

1. Sélectionner une température en utilisant les boutons 8 à 11. Le voyant sur le bouton s'allumera.
2. Appuyez sur le bouton . Le voyant sur le bouton s'allumera.


i NOTE :

- Le voyant sur le bouton de température clignotera pendant que l'eau se réchauffe.
- Lorsque la température est atteinte, vous entendrez deux signaux sonores.
- Le voyant sur le bouton  s'éteindra.
- Le voyant sur le bouton de température sera allumé jusqu'à ce que vous retiriez la carafe de la base.

Fonction conserver au chaud :


- Vous pouvez conserver l'eau chaude pendant environ une demi-heure aux températures suivantes : 70 °C, 80 °C et 90 °C.
- Pour ce faire, appuyez sur le bouton  après avoir sélectionné une température.
- Le voyant du bouton s'allumera.
- La fonction conserver au chaud restera active, même si vous retirez la carafe de sa base pendant une minute.
- **Pas pour 100 °C !** La fonction conserver au chaud ne peut pas être utilisée à cette température.

Démarrage rapide :

- Appuyez sur le bouton  après avoir mis la carafe à bouillir.
- L'eau sera chauffée à 100 °C.

Finir/Terminer l'opération

Il y a deux options pour interrompre ou cesser l'ébullition :

- L'appareil s'éteindra une fois l'ébullition terminée.
- Vous pouvez appuyer une nouvelle fois sur le bouton  afin d'interrompre le processus d'ébullition.

Le voyant sur le bouton  s'éteindra.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE BRÛLURES !

- En versant, maintenez le couvercle fermé.
- Les parois de l'appareil deviennent brûlantes en cours de fonctionnement. Ne les touchez pas et laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Débrancher l'appareil.
- Videz le bac à eau.

Passe-thé

Vous pouvez replacer le couvercle de la bouilloire avec le passe-thé. Voir l'illustration.

1. Pour ouvrir le passe-thé, faites-le pivoter lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Ajoutez le thé et refermez le passe-thé.
3. Placez le passe-thé à la place du couvercle.
4. Utilisez le plongeur pour déterminer quand et pendant combien de temps le thé doit infuser.

ATTENTION :

- Pour préparer le thé, consultez la marque « TeaMax ».
- Faites bouillir 1,2 litre d'eau (au max.)
- Le passe-thé doit juste être immergé dans l'eau si la température souhaitée a été atteinte.
- Le passe-thé continuera à goûter !

Stockage

- Conservez l'appareil comme il est décrit et laissez-le sécher.
- Nous vous recommandons de conserver l'appareil dans son emballage d'origine si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps.
- Conservez toujours l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit sec et bien aéré.

Nettoyage

AVERTISSEMENT :

- Toujours arrêter l'appareil avant le nettoyage et débrancher la fiche. Patientez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez jamais ni l'appareil ni le socle dans l'eau ou tout autre liquide. Des chocs électrique ou des incendies pourraient se produire.

ATTENTION :

- N'utilisez jamais de brosse métallique ni d'ustensile abrasif.
- N'utilisez jamais de détergent abrasif.
- Nettoyez la surface perforée du bec verseur, de l'intérieur à l'aide d'une brosse de nylon.
- Rincez la carafe à eau à l'eau claire. Séchez tout avec un chiffon.
- Nettoyer le châssis après l'utilisation à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Détartrage

- La fréquence des détartrages dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence des utilisations.
- Si l'appareil s'éteint avant que l'eau bout, il est temps de procéder à un détartrage.
- N'utilisez pas de vinaigre mais plutôt tout produit de détartrage à base d'acide citrique se trouvant dans les commerces. Respectez les quantités indiquées.

NOTE :

Faites bouillir de l'eau fraîche plusieurs fois (env. 3 à 4 fois) après le détartrage afin d'éliminer les dépôts. **Ne** consommez **pas** cette eau.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil ne reçoit pas d'alimentation électrique.	Vérifiez la prise avec un autre appareil.
		Branchez correctement la fiche secteur. Vérifiez le disjoncteur principal.
	L'appareil est défectueux.	Contactez notre centre de service ou un spécialiste.
Tous les voyants de température clignotent.	L'appareil a surchauffé après avoir fonctionné à vide ou avec trop peu d'eau.	Retirer la bouilloire de la base.
		Rincer la bouilloire à l'eau froide.
		Laissez refroidir l'appareil pendant 15 minutes.
Les voyants de tous les boutons clignotent.	Une faute du système électronique.	Consulter notre service d'entretien.

Données techniques

Modèle : PC-WKS 1020 G
 Alimentation : 220 - 240 V~, 50 Hz
 Consommation : 2520 - 3000 W
 Classe de protection : I
 Quantité de remplissage : max. 1,7 L
 Poids net : environ 1,83 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Élimination

Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Instrucciones de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

NOTA:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Índice

Indicación de los elementos de manejo	3
Notas generales	23
Indicaciones especiales de seguridad para este aparato ...	23
Piezas suministradas	25
Desembalado del aparato	25
Descripción de las partes	25
Conexión eléctrica	25
Notas de aplicación	26
Manejo	26
Almacenamiento	27
Limpieza	27
Descalcificación	27
Reparación de fallos	27
Datos técnicos	28
Eliminación	28

Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

AVISO:

No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!

Indicaciones especiales de seguridad para este aparato



AVISO: ¡Superficie caliente! **¡Riesgo de quemaduras!**

Durante el funcionamiento y después del mismo la temperatura de las superficies accesibles será muy elevada.

- Toque únicamente los botones y el asa del dispositivo.
- Siempre abra y cierre la tapa con el botón (3) de la tapa.
- Incluso después del uso la superficie del elemento calentador sigue teniendo calor residual.

⚠ AVISO:

- No intente llenar el recipiente por encima de la marca máxima ya que el agua hirviendo podría salpicar y provocar lesiones.
- Asegurarse que la tapa se encuentre bien cerrada.
- No abrir la tapa mientras el agua está hirviendo.
- El nivel de agua debe encontrarse entre las marcas de MIN y MAX.
- Para llenar el aparato utilizar exclusivamente agua fría.
- Solamente ponga el aparato en marcha sobre una superficie de trabajo llana.
- No mueva el aparato ni lo toque, cuando esté en funcionamiento.
- Utilice el aparato solamente con la base perteneciente al aparato.
- Apagar el aparato antes de retirarlo de la base.
- La base y la parte externa del aparato no deben de mojarse.
- Asegúrese de que no entre agua en contacto con el adaptador del dispositivo.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 y más años si están bajo supervisión o se les han dado instrucciones relacionadas con el uso seguro del dispositivo y entienden los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños menores de 8 años, y en este caso con supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, psíquica o sensorial o con falta de experiencia y conocimiento si están bajo supervisión o se les dan instrucciones acerca del uso del aparato de una manera segura y si entienden los riesgos implicados.

- No intente reparar el aparato. Póngase en contacto con un técnico autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, corresponda al fabricante, a su representante o persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Este aparato sirve para calentar y hervir agua. No utilice el aparato nunca para calentar otros líquidos o comida. Podría provocar lesiones.
- Utilícelo sólo en un zona seca interior. El aparato está destinado al uso doméstico y a su uso en áreas similares, tales como:
 - En cocinas de tiendas, oficinas y otras áreas comerciales;
 - Por huéspedes en hoteles, moteles y otras instalaciones de alojamiento.

No está destinado a su uso en establecimientos Bed & Breakfast o alojamientos rurales.

- En el producto se muestran los símbolos siguientes:



ATENCIÓN:

No sumerja el dispositivo en agua para limpiarlo. Siga las instrucciones indicadas en el capítulo “Limpieza”.

Piezas suministradas

- 1 Hervidor
- 1 Tapa
- 1 Base
- 1 Tapa con colador para té

Desembalado del aparato

1. Saque el aparato del embalaje.
2. Quite todos los materiales de embalaje como películas de plástico, protecciones, sujeciones de cables, y cartones.
3. Compruebe que están todas las piezas.
4. Si el contenido del embalaje está incompleto u observa daños, no use el aparato. Devuélvalo de inmediato al vendedor.

NOTA:

Es posible que queden residuos derivados de la producción en el aparato. Le recomendamos que limpie el aparato como se describe en “Limpieza”.

Descripción de las partes

- 1 Caño (apertura)
- 2 Tapa
- 3 Zona de contacto para abrir / cerrar la tapa
- 4 Asa
- 5 Base
- 6 Colador para té
- 7 Indicador de nivel de agua
- 8-11 Botones de función 70 °C / 80 °C / 90 °C / 100 °C
- 12 función de mantenimiento de temperatura
- 13 encendido / apagado

Conexión eléctrica

Requisitos de potencia

El aparato puede consumir 3000 W de potencia en total. A este índice de potencia, recomendamos un cable independiente con protección de fusible mediante un distruptor de circuito de 16 A.

⚠ ATENCIÓN: ¡SOBRECARGA!

No utilice alargaderas ni multiplicadores, ya que este aparato es muy potente.

Conexión

- Antes de enchufar el cable en la toma eléctrica, compruebe si el voltaje que desea utilizar coincide con el del aparato. Los detalles se encuentran en la placa de la base.
- Enchufe el cable sólo en una toma de seguridad instalada correctamente de 220 – 240 V~, 50 Hz.

Notas de aplicación

- Cuando conecte con la toma se emitirán dos pitidos si el hervidor no está sobre la base.
- En cuanto saque el hervidor de la base sonará un timbre. Se oirán varios pitidos y el dispositivo volverá a funcionar en modo de espera.
- Usando los botones de función puede seleccionar la temperatura de agua idónea para su bebida.
- Puede calentar agua a las siguientes temperaturas: 70 °C, 80 °C, 90 °C y 100 °C.
- Usando una función adicional puede mantener la temperatura del agua a 70 °C, 80 °C, 90 °C.
- Puede usar el colador para té para preparar té en el hervidor.

Preparación

Antes del primer uso deje hervir en el aparato 3 veces agua fresca. Por favor solamente utilice agua clara sin aditivos.

ⓘ NOTA:

Siempre utilice agua fresca e fría.

Manejo

1. Colocar el aparato sobre un lugar nivelado.
2. **Abrir tapa**
Pulse el botón (3). Saltará el abridor. Puede sacar la tapa tirando de ella hacia arriba.
3. Llene el hervidor con agua (máx. 1,7 litros).
El nivel de agua se puede ver en el indicador del nivel de agua.
4. Para cerrar la tapa pulse el botón (3). para cerrar la tapa.
Deberá oír como encaja la tapa en la posición adecuada.
5. Colocar el hervidor a ras sobre la base.

Funcionamiento

1. Seleccione una temperatura con los botones 8 a 11. El testigo del botón se encenderá.
2. Pulse el botón ☺. El testigo del botón se encenderá.

ⓘ NOTA:

- El testigo del botón de temperatura parpadeará mientras se calienta el agua.

ⓘ NOTA:

- Si se llega a la temperatura escuchará dos pitidos.
- El testigo del botón ☺ se apagará.
- El testigo del botón de temperatura quedará encendido hasta que saque la jarra de la base.

Función de mantenimiento de temperatura:

- Puede mantener el agua caliente durante media hora a las temperaturas siguientes: 70 °C, 80 °C y 90 °C.
- Para hacerlo, pulse el botón ☺ tras seleccionar una temperatura.
- El testigo del botón se encenderá.
- El mantenimiento seguirá funcionando aunque saque la jarra de la base durante hasta un minuto.
- **No sirve para 100 °C!** La función de mantenimiento no puede combinarse con esta temperatura.

Inicio rápido:

- Pulse el botón ☺ tras poner la jarra.
- El agua se calentará hasta 100 °C.

Finalizar el uso

Para interrumpir o finalizar el proceso de ebullición hay dos opciones:

- El aparato se apagará tras el proceso de hervido.
- Puede pulsar de nuevo el botón ☺ para finalizar el proceso de hervido.

El testigo del botón ☺ se apagará.

⚠ AVISO: ¡EXISTE RIESGO DE QUEMADURAS!

- Al verter el agua mantenga cerrada la tapadera.
- La carcasa se calienta durante el funcionamiento, no la toque y antes de guardar el aparato deje que se enfríe.

- Retire la clavija de red.
- Vacíe el recipiente de agua.

Colador para té

Puede sustituir la tapa del hervidor por el colador para té. Consulte la ilustración.

1. Para abrir el colador, gírelo ligeramente hacia la izquierda.
2. Añada el té y cierre el colador.
3. Ponga el colador en lugar de la tapa.
4. Use el émbolo para determinar el momento y duración de preparación del té.

⚠ ATENCIÓN:

- Para preparar el té, consulte la marca de "TeaMax".
- Lleve 1,2 litros (máx.) de agua a ebullición.
- El colador para té solamente debe introducirse en el agua si se ha alcanzado la temperatura deseada.
- El colador para té gotea.

Almacenamiento

- Limpie el aparato tal como se describe y deje que se seque.
- Le recomendamos que guarde el aparato en el embalaje original si no va a utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños en un lugar seco y bien ventilado.

Limpieza



AVISO:

- Antes de que limpie el equipo siempre lo apague y desconecte el enchufe. Espere hasta que el equipo se haya enfriado.
- No sumerja ni el aparato ni la base en agua o en otros líquidos. Se podría producir un choque eléctrico o un incendio.



ATENCIÓN:

- No utilice ningún cepillo metálico u otros objetos que rayen el aparato.
- No utilice detergentes agresivos o que rayen.
- Limpie la zona perforada del pitorro desde el interior con un cepillo de nailon.
- Enjuague la jarra de agua y el colador con agua limpia. Séquelo todo con una gamuza.
- Después del uso limpie la carcasa con un paño levemente humedecido.

Descalcificación

- Los intervalos de descalcificación dependen del grado hidrotimétrico del agua y de la frecuencia del uso.
- Si el aparato se apaga antes de que el agua hierva, debe efectuarse antes del tiempo recomendado la descalcificación.
- Favor no utilizar vinagre, sino agentes desinfectantes comerciales a base de ácido cítrico. Desifcar según la recomendación.

NOTA:

Después de la descalcificación hierva agua fresca repetidas veces (aprox. de 3 a 4 veces) para que se eliminen los residuos. **No consuma** este agua.

Reparación de fallos

Problema	Causa probable	Remedio
El aparato no funciona.	El aparato no recibe suministro eléctrico.	Compruebe la toma con otro aparato.
		Enchufe el cable correctamente.
		Compruebe el disyuntor de circuito principal.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con nuestro centro de servicios o con un especialista.
Todos los testigos de los botones de temperatura parpadean.	El aparato se sobrecalienta tras usarlo sin o con muy poco agua.	Saque la jarra de la base.
		Enjuague la jarra con agua fría.
		Deje enfriar el aparato durante 15 minutos.
Parpadean las luces de todos los botones.	Avería en la electrónica.	Consulte a nuestro equipo de servicio.

Datos técnicos

Modelo: PC-WKS 1020 G
Alimentación: 220 - 240 V~, 50 Hz
Consumo: 2520 - 3000 W
Clase de protección: I
Cantidad de llenado: máx. 1,7 Litros
Peso neto: aprox. 1,83 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

ESPAÑOL

Eliminación

Significado del símbolo "cubo de basura"



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:



AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.



ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.



NOTA:

Mette in risalto consigli ed informazioni.

Indice

Elementi di comando	3
Note generali.....	29
Avvertenze di sicurezza specifiche per questo apparecchio	29
Pezzi in dotazione.....	31
Disimballaggio dell'apparecchio	31
Descrizione dei pezzi.....	31
Collegamento elettrico.....	32
Avvertenze per l'uso	32
Uso.....	32
Conservazione	33
Pulizia.....	33
Decalcificazione	33
Risoluzione di problemi.....	33
Dati tecnici.....	34
Smaltimento	34

Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnerne sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.
Pericolo di soffocamento!

Avvertenze di sicurezza specifiche per questo apparecchio



AVVISO: Superficie calda! Rischio di ustioni!

Durante e dopo il funzionamento, la temperature delle superfici accessibili sarà molto alta.

- Toccare esclusivamente tasti e impugnature.
- Apri e chiudi sempre il coperchio con il tasto (3) sul coperchio stesso.



AVVISO: Superficie calda! **Rischio di ustioni!**

- Anche dopo l'uso la superficie dell'elemento riscaldante ha ancora un calore residuo.



AVVISO:

- Non riempire oltre la tacca massima poiché l'acqua potrebbe fuoriuscire e causare lesioni!
- Fate attenzione che il coperchio sia ben chiuso.
- Non aprire il coperchio, mentre l'acqua bolle.
- Il livello dell'acqua deve essere tra le tacche indicanti MIN e MAX!
- Riempirlo solo con acqua fredda.
- Usare l'apparecchio solo su superfici da lavoro livelli.
- Non muovere e non toccare l'apparecchio quando questo è in funzione.
- Usare l'apparecchio unicamente con la base appropriata.
- Spegnete l'apparecchio prima di toglierlo dalla base.
- La base e l'esterno dell'apparecchio non devono mai bagnarsi.
- Prestare attenzione che l'acqua non venga a contatto con l'adattatore del dispositivo.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su se sono supervisionati o istruiti riguardo l'uso sicuro dell'apparecchio comprendendo i pericoli a esso associati.
- La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguiti da bambini, a meno che di età superiore agli 8 anni e non siano controllati.
- Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Il bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e mancanza di esperienza e conoscenza sotto la supervisione o grazie alle istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e quando essi capiscono i pericoli potenziali derivanti dall'utilizzo dell'apparecchio.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'agente addetto all'assistenza oppure da personale qualificato per evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio è usato per riscaldare e bollire acqua. Non riscaldare altri liquidi o alimenti. Questo potrebbe provocare lesioni.
- Usare l'apparecchio solo in un'area asciutto e al chiuso. È previsto per uso domestico e aree d'uso simili come ad esempio:
 - In cucine in negozi, uffici e altre aree commerciali;
 - Da ospiti in alberghi, motel e altre strutture.

Non è adatto all'uso in stabilimenti simili a Bed & Breakfast.

- I simboli seguenti sono sul prodotto:



ATTENZIONE:

Non immergere il dispositivo in acqua per pulirlo. Segui le istruzioni descritte nel capitolo "Pulizia".

Pezzi in dotazione

- 1 bollitore
- 1 coperchio
- 1 base
- 1 coperchio con filtro per tè

Disimballaggio dell'apparecchio

1. Rimuovere la macchina dalla confezione.
2. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio come pellicole di plastica, materiali di riempimento, fermacavi e cartone.
3. Controllare che il contenuto della confezione sia completo.
4. In caso di contenuti mancanti o danneggiati, non mettere in funzione l'apparecchio. Riportarlo immediatamente al rivenditore.

NOTA:

Potrebbero esserci polvere o residui di produzione sull'apparecchio. Si raccomanda di pulire la macchina come descritto nella sezione "Pulizia".

Descrizione dei pezzi

- 1 Beccuccio (apertura)
- 2 Coperchio
- 3 Area di contatto per l'apertura / chiusura del coperchio
- 4 Maniglia
- 5 Base
- 6 Filtro per tè
- 7 Indicatore di livello
- 8-11 Tasti funzione 70 °C / 80 °C / 90 °C / 100 °C
- 12 riscaldamento
- 13 accensione / spegnimento

Collegamento elettrico

Potenza necessaria

L'apparecchio può consumare 3000 W di potenza in totale. A questa potenza si consiglia un filo separato con protezione del fusibile tramite interruttore di circuito 16 A.

ATTENZIONE: SOVRACCARICO!

Non usare prolunghe o prese multiple in quanto questo apparecchio è troppo potente.

Connessione

- Prima di collegare l'alimentazione nella presa, controllare se il voltaggio principale che si desidera usare corrisponda a quello del dispositivo. I dettagli possono essere trovati sulla targhetta presente sulla base.
- Collegare il dispositivo con una presa installata a terra 220 – 240 V~, 50 Hz.

Avvertenze per l'uso

- Quando si effettua la connessione ad una presa viene emesso un doppio suono.
- Non appena si prende il frullatore dalla base, viene emesso un segnale acustico. L'apparecchio torna al modo Standby.
- Utilizzando i tasti funzione, è possibile selezionare la temperatura ottimale dell'acqua della vostra bevanda.
- È possibile riscaldare l'acqua alle temperature seguenti specifiche: 70 °C, 80 °C, 90 °C e 100 °C.
- Utilizzando una funzione aggiuntiva, è possibile mantenere la temperatura dell'acqua calda a 70 °C, 80 °C, 90 °C.
- È possibile utilizzare il filtro da tè per preparare il tè nel bollitore.

Preparazione

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta far bollire 3 volte acqua fresca. Usare solo acqua fresca senza l'aggiunta di altre sostanze.


NOTA:

Usa sempre acqua fredda, fresca.


Uso

1. Mettete l'apparecchio su una superficie d'appoggio piana.
2. **Aprire il coperchio**
Premere il tasto (3). L'apertura a molle si apre. È possibile rimuovere il coperchio tirando verso l'alto.
3. Riempire con acqua (mass. 1,7 litri).
Si può controllare il livello di riempimento sull'indicatore di livello acqua dell'apparecchio.
4. Per chiudere il coperchio, premere il tasto (3). Il coperchio deve scattare in posizione.
5. Inserite il bollitore sulla base in modo che aderisca bene.


Funzionamento

1. Selezionare una temperatura utilizzando i tasti 8 a 11. La spia sul tasto si accenderà.
2. Premere il tasto . La spia sul tasto si accenderà.


NOTA:

- La spia sul tasto della temperatura lampeggia mentre l'acqua si riscalda.
- Se la temperatura è stata raggiunta, verranno emessi due segnali acustici.
- La spia sul tasto  si spegne.
- La spia sul tasto della temperatura si accende fino a quando non si prenderà la brocca dalla base.

Funzione riscaldamento:


- È possibile mantenere l'acqua calda per mezz'ora alle seguenti temperature: 70 °C, 80 °C e 90 °C.
- A tale scopo, premere il tasto  dopo aver selezionato una temperatura.
- La spia sul tasto si accende.
- Il riscaldamento rimane attivo, anche se si alza la brocca dalla base per un minuto circa.
- **Non per 100 °C!** La funzione di riscaldamento non può essere combinata con questa temperatura.

Avvio rapido:

- Premere il tasto  dopo aver messo la brocca a ebollizione.
- L'acqua viene riscaldata a 100 °C.

Finire / Terminare il processo

Ci sono due opzioni per interrompere l'ebollizione o terminarla:

- L'apparecchio si spegne dopo il processo di ebollizione.
- È possibile premere di nuovo il tasto  per terminare il processo di ebollizione.

La spia sul tasto  si spegne.

AVVISO: PERICOLO DI USTIONI!

- Tenere il coperchio chiuso mentre si versa il liquido.
- Durante il funzionamento la custodia si riscalda, non toccarla e prima di mettere via l'apparecchio lasciarlo raffreddare.
- Estrarre la spina.
- Svuotare il contenitore dell'acqua.

Filtro da tè

È possibile sostituire il coperchio del bollitore con il filtro da tè. Vedere l'illustrazione.

1. Per aprire il filtro, ruotarlo leggermente in senso antiorario.
2. Aggiungere il tè e chiudere il filtro nuovo.
3. Mettere il colino sul posto del coperchio.
4. Utilizzare lo stantuffo per determinare quando e per quanto tempo il tè dovrebbe erogare.

⚠ ATTENZIONE:

- Per preparare il tè, fare riferimento al marchio "TeaMax".
- Portare 1,2 litri (max.) di acqua ad ebollizione.
- Il colino deve essere immerso in acqua se la temperatura desiderata è raggiunta.
- Il filtro per tè continuerà a gocciolare!

Conservazione

- Pulire l'apparecchio come descritto e lasciarlo asciugare.
- Si consiglia di tenere il dispositivo nella confezione originale se l'apparecchio non sarà usato per lunghi periodi.
- Tenere sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in un luogo asciutto e ben ventilato.

Pulizia

⚠ AVVISO:

- Spegnere sempre l'apparecchio prima della pulizia e staccare la spina. Attendere finché l'apparecchio è raffreddato.
- Non immergere l'apparecchio o la base in acqua o altri liquidi. Ciò potrebbe causare incendio o scosse elettriche.

⚠ ATTENZIONE:

- Non usare spazzole di ferro o altri oggetti abrasivi.
- Non usare detergenti forti o abrasivi.
- Pulire l'aria perforata nel contenitore con una spazzola di nylon dall'interno.
- Sciacquare la brocca dell'acqua e il filtro da tè con acqua pulita. Asciugare il tutto con un panno.
- Dopo l'uso pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito.

Decalcificazione

- Gli intervalli di decalcificazione dipendono dal grado di durezza dell'acqua e dalla frequenza dell'uso.
- Se l'apparecchio si spegne prima che l'acqua bolla, è necessario procedere ad una decalcificazione prima.
- Per cortesia non utilizzate aceto, ma piuttosto una delle sostanze decalcificanti comunemente in commercio a base di acido citrico. Per il dosaggio attenetevi alle indicazioni riportate sul prodotto.

📌 NOTA:

Dopo la decalcificazione eseguita diverse volte, bollire acqua pulita (ca. 3 o 4 volte). **Non** consumare quest'acqua.

Risoluzione di problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non viene alimentato.	Controllare la presa con un'altro apparecchio. Inserire la spina correttamente. Controllare l'interruttore di circuito principale.
	L'apparecchio risulta difettoso.	Contattare il centro assistenza e un tecnico.
Tutte le luci dei tasti relativi alla temperatura lampeggeranno.	L'apparecchio si surriscalda dopo aver operato senza o con troppa poca acqua.	Prendere il bollitore dalla base.
		Sciaccare il bollitore con acqua fredda. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 15 minuti.
Le luci di tutti i tasti lampeggiano.	Un guasto nell'elettronica.	Fare riferimento al nostro team di assistenza.

Dati tecnici

Modello:..... PC-WKS 1020 G
Alimentazione elettrica:..... 220 - 240 V~, 50 Hz
Consumo di energia: 2520 - 3000 W
Classe di protezione: I
Capacità:mass. 1,7 litri
Peso netto:ca. 1,83 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Smaltimento

Significato del simbolo "Cassonetto con ruote"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:



WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



CAUTION:

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.



NOTE:

This highlights tips and information.

Contents

Overview of the Components	3
General Notes	35
Special Safety Instructions for this Appliance.....	35
Supplied Parts.....	37
Unpacking the Appliance	37
Description of Parts.....	37
Electrical Connection	37
Notes for Instructions	38
Use	38
Storage.....	38
Cleaning.....	39
Decalcification	39
Troubleshooting	39
Technical Data.....	39
Disposal.....	39

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the appliance without supervision. If you leave the room you should always turn the appliance off. Remove the plug from the socket.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



WARNING:

Do not allow small children to play with the foil. **There is a danger of suffocation!**

Special Safety Instructions for this Appliance



WARNING: Hot surface!

Risk of burns!

During operation and afterwards, the temperature of the accessible surfaces will be very high.

- Only take hold of the appliance at the buttons and handles.
- Always open and close the lid with the button (3) in the lid.
- Even after use the surface of the heating element still has residual heat.



WARNING:

- Do not fill above the maximum mark since otherwise boiling water may splash out and may lead to injury!
 - Always ensure that the lid is tightly closed.
 - Do not open the lid when the water is boiling.
- The water level must be between the MAX and MIN marks.
 - Use only cold water when filling.
 - Use the appliance only on a level work surface.
 - Do not move the appliance and do not touch it when it is working.
 - Only use the kettle with the accompanying base.
 - Switch the appliance off before removing it from the base!
 - The base and exterior of the appliance must not become wet.
 - Pay attention that no water spillage on the connector.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance understand the hazards involved.
 - Cleaning and maintenance by the user shall not be made by children unless they are older 8 years and supervised.
 - Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
 - Children shall not play with the appliance.
 - Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
 - Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance is used for heating and boiling water. Never use to heat up other fluids or foodstuffs. This can cause injury.
- Only use the appliance in a dry, indoor area. It is intended for domestic use and similar areas of use such as e.g.:
 - In staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - By guests in hotels, motels and other residential type environments.

It is **not** intended for use in farm houses or Bed & Breakfast type environments.

- The following symbols are on the product:



CAUTION:

Do not immerse the appliance into water for cleaning. Please follow the instructions as stipulated in the chapter “Cleaning”.

Supplied Parts

- 1 Kettle
- 1 Lid
- 1 Base
- 1 Lid with a tea strainer

- 6 Tea strainer
- 7 Water level indicator
- 8-11 Function buttons 70 °C / 80 °C / 90 °C / 100 °C
- 12 keep warm function
- 13 on/off

Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from the package.
2. Remove all packaging material such as films, filler, cable holders and cardboard.
3. Check the delivery contents for completeness.
4. Should the package contents be incomplete or damages be found, do not take the appliance into operation. Take it immediately back to the dealer.

NOTE:

Dust or production residues can be located on the appliance. We recommend to clean the appliance as described under “Cleaning”.

Description of Parts

- 1 Spout (opening)
- 2 Lid
- 3 Contact area for opening / closing the lid
- 4 Handle
- 5 Base

Electrical Connection

Power Requirements

The appliance can consume 3000 W of power in total. At this power rating we recommend a separate lead with fuse protection through a 16 A circuit breaker.



CAUTION: OVERLOADING!

Do not use extension leads or multiple sockets since this appliance is too powerful.

Connection

- Before plugging the mains plug into the socket, check if the mains voltage which you want to use matches that of the appliance. The details can be found on the name plate on the base.
- Only connect the appliance to a properly installed earthed 220 – 240 V~, 50 Hz socket.

Notes for Instructions

- When connecting to the outlet a buzzer sounds twice.
- As soon as you take the kettle from the base, a buzzer will sound. The appliance returns to standby mode.
- Using the function buttons, you can select the optimum water temperature of your drink.
- You can heat up water to the following specific temperatures: 70 °C, 80 °C, 90 °C and 100 °C.
- Using an additional function, you can keep the temperature of the water hot at 70 °C, 80 °C, 90 °C.
- You can use the tea strainer to prepare tea in your kettle.

Preparation

Before using for the first time, boil fresh water at least three times in the appliance. Use only water without any additives or ingredients.


NOTE:

Always use fresh, cold water.


Use

1. Place the appliance on a flat surface.
2. **Opening the lid**
Press the (3) button. The opener springs open. You can remove the lid by pulling upwards.
3. Then fill in the water (max. 1.7 litre).
You can read the filling level on the water level indicator of the kettle.
4. In order to close the lid, press the (3) button. The lid must audibly lock into place.
5. Place the kettle flush on the base.


Operation

1. Select a temperature using the buttons 8 to 11. The light on the button will light up.
2. Press the  button. The light on the button will light up.

NOTE:

- The light on the temperature button will flash whilst the water heats up.
- If the temperature has been reached, you will hear two buzzers.
- The light on the  button will go out.
- The light on the temperature button will light up until you take the jug from the base.


Keep warm function:

- You can keep the water hot for half an hour at the following temperatures: 70 °C, 80 °C and 90 °C.
- To do this, press the  button after you have selected a temperature.
- The light on the button will light up.
- The keep warm will remain active, even if you take the jug from the base for up to a minute.

Keep warm function:


- **Not for 100 °C!** The keep warm function cannot be combined with this temperature.


Quick start:

- Press the  button after putting the jug on to boil.
- The water will be heated to 100 °C.

Ending / Terminating Operation

There are two options to interrupt the boiling process or to terminate it:

- The appliance will switch off after the boiling process.
- You can press the  button again in order to end the boiling process.

The light on the  button will go out.

WARNING: DANGER OF SCALDING!

- When pouring the water out, keep the lid closed.
- During operation the housing becomes hot. Do not touch it and allow the appliance to cool down before storing it away.
- Remove the mains plug.
- Emptying the water container.

Tea strainer

You can replace the lid of the kettle with the tea strainer. See the illustration.

1. In order to open the strainer, rotate it slightly in an anti-clockwise direction.
2. Add the tea and close the strainer again.
3. Put the tea strainer on instead of the lid.
4. Use the plunger to determine when and for how long the tea is supposed to brew.

CAUTION:

- To prepare tea, refer to the "TeaMax" mark.
- Bring 1.2 litres (max.) of water to the boil.
- The tea strainer should only be immersed in water if the desired temperature has been reached.
- The tea strainer will continue to drip!

Storage

- Clean the appliance as described and allow it to dry.
- We recommend that you keep the appliance in the original packaging if it will not be used for long periods.
- Always store the appliance out of the reach of children in a dry, well ventilated place.

Cleaning

WARNING:

- Always turn the appliance off before cleaning it and remove the mains plug. Wait until the appliance has cooled down.
- Never immerse the appliance or the base in water or other liquids. This may result in electric shock or fire.

CAUTION:

- Do not use any wire brush or other abrasive objects.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Clean the perforated area in the spout with a nylon brush from the inside.
- Rinse out the water jug and the tea strainer with clear water. Dry everything with a cloth.
- Clean the housing after use with a slightly damp cloth.

Decalcification

- The frequency of the decalcifying operation depends on the hardness of the water and on how often the appliance is used.
- If the appliance switches off before the water boils, it probably needs to be decalcified.
- Please do not use vinegar but a commercially available decalcification agent on the basis of citric acid. Only use the quantities stated in the instructions.

NOTE:

After descaling the appliance boil fresh water in it several times (approximately 3-4 times) in order to remove any residues. Do **not** consume this water.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Remedy
The appliance does not function.	The appliance has no power supply.	Check the socket with another appliance.
		Plug in the mains plug correctly.
	Check the main circuit breaker.	
	The appliance is faulty.	Contact our service centre or a specialist.

Problem	Possible Cause	Remedy
All of the lights on the temperature buttons flash.	The appliance becomes overheated after operating without or with too little water.	Take the kettle from the base.
		Rinse out the kettle with cold water.
		Allow the appliance to cool for 15 minutes.
The lights of all the buttons flash.	A fault in the electronics.	Refer to our service team.

Technical Data

Model:..... PC-WKS 1020 G
 Power supply:..... 220-240 V~, 50 Hz
 Power consumption: 2520-3000 W
 Protection class:..... I
 Filling quantity: max. 1.7 litre
 Net weight: approx. 1.83 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the Symbol "Dustbin"



Protect our environment; electrical appliances do not belong in household waste.

Use the collection points for the disposal of electrical equipment and submit your electrical and electronic equipment to these points that you will no longer use.

You help reduce the potential impact of incorrect disposal on the environment and human health.

You contribute to recycling, and other forms of recycling of electrical and electronic equipment.

Information concerning the disposal of appliances can be obtained from your local or municipal authorities.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Spis treści

Przegląd elementów obsługi.....	3
Ogólne uwagi	40
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia	40
Dostarczone części.....	43
Rozpakowanie urządzenia	43
Opis części.....	43
Elektryczne połączenia	43
Instrukcja obsługi	43
Obsługa.....	43
Przechowywanie	44
Czyszczenie	44
Odwapnianie.....	45
Eliminowanie usterek i zakłóceń.....	45
Dane techniczne	45
Warunki gwarancji.....	45
Usuwanie	46

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli **nie** korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia



OSTRZEŻENIE: Gorąca powierzchnia! Ryzyko oparzeń!

Podczas i po zakończeniu operacji, temperatura dostępnych powierzchni będzie bardzo wysoka.

- W urządzeniu można dotykać wyłącznie przycisków i uchwytów.
- Zawsze otwierać i zamykać pokrywkę za pomocą przycisku (3) na pokrywce.



OSTRZEŻENIE: Gorąca powierzchnia! **Ryzyko oparzeń!**

- Nawet po użyciu na powierzchni elementu grzejnego pozostaje ciepło resztkowe.



OSTRZEŻENIE:

- Nie napełniać powyżej oznaczenia maksimum, ponieważ w przeciwnym razie gotująca woda może pryskać i prowadzić do oparzeń!
- Należy zwracać uwagę, żeby przykrywka była zawsze dobrze zamknięta.
- Nie otwierać pokrywki podczas gotowania wody.
- Poziom wody musi znajdować się pomiędzy linią MIN a MAX!
- Do napełniania należy używać tylko i wyłącznie zimnej wody.
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie na płaskiej powierzchni roboczej.
- Nie przesuwaj i nie chwytaj pracującego urządzenia.
- Urządzenia proszę używać wyłącznie ze stanowiącą jego część podstawą.
- Urządzenie należy wyłączyć przed zdjęciem go z podstawy.
- Podstawa i strona zewnętrzna urządzenia nie mogą zamoknąć.
- Zwróć uwagę, aby zasilacz urządzenia nie wchodził w kontakt z wodą.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Trzymać urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenia mogą być użytkowane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub mentalnymi oraz bez doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- To urządzenie używane jest do podgrzewania i gotowania wody. Nigdy nie używać do podgrzewania innych płynów ani potraw. Może to spowodować obrażenia ciała.
- Korzystać z urządzenia tylko na suchym obszarze wewnątrz budynków. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz podobnych obszarów użytkowania, jak przykładowo:
 - W kuchniach dla personelu w sklepach, w biurach i innych miejscach komercyjnych;
 - Przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach, gdzie przyjmowani są goście.

Nie jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwach agroturystycznych oraz miejscach typu „nocleg ze śniadaniem”.

- Poniższe symbole znajdują się na urządzeniu:



UWAGA:

Nie zanurzać urządzenia w wodzie w celu czyszczenia. Prosimy przestrzegać instrukcji, jak określono w rozdziale „Czyszczenie”.

Dostarczone części

- 1 Czajnik
- 1 Pokrywka
- 1 Podstawa
- 1 Pokrywka z sitkiem do herbaty



Rozpakowanie urządzenia

1. Urządzenie wyjąć z jego opakowania.
2. Wyjąć wszystkie elementy opakowania, takie jak folia, wypełniacz, uchwyty kabli i tektura.
3. Sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części składowe.
4. Jeśli zawartość opakowań nie jest kompletna lub są uszkodzenia, takiego urządzenia nie należy użytkować. Należy je niezwłocznie zwrócić sprzedawcy.

i WSKAZÓWKA:

Na urządzeniu może znajdować się oraz pozostałości po produkcji. Zaleca się umycie części robota zgodnie z informacją podaną w części „Czyszczenie”.

Opis części

- 1 Dziobek (otwór)
- 2 Pokrywka
- 3 Obszar styku otwierania/zamykania pokrywy
- 4 Uchwyt
- 5 Podstawa
- 6 Sitko do herbaty
- 7 Wskaźnik poziomu wody
- 8-11 Przyciski funkcyjne 70 °C / 80 °C / 90 °C / 100 °C
- 12  funkcja utrzymywania ciepła
- 13  wł / wył

Elektryczne połączenia

Wymagania zasilania

Urządzenie może zużyć w sumie do 3000 W mocy. Przy tym wskaźniku mocy zalecamy osobny przewód z bezpiecznikiem poprzez wyłącznik obwodu 16 A.

⚠ UWAGA: PRZELADOWANIE!

Nie używać kabli przedłużających ani listew z wieloma gniaздkami, ponieważ urządzenie jest zbyt mocne.

Połączenie

- Przed podłączenie wtyczki sieciowej do gniazda, sprawdzić, czy napięcie w Państwa domu jest zgodne z przeznaczonym do urządzenia. Szczegóły znajdują się na tabliczce znamionowej na podstawie.
- Podłączać urządzenie można tylko do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda 220 – 240 V~, 50 Hz.

Instrukcja obsługi

- Podczas podłączania do wyjścia, sygnalizator dźwiękowy odzywa się dwa razy.
- Kiedy tylko ściągamy czajnik z podstawy rozlega się dźwięk brzęczyka. Urządzenie ponownie przejdzie do trybu czuwania.
- Za pomocą przycisków funkcyjnych można wybrać optymalną temperaturę napoju.
- Można nagrzać wodę do niższych temperatur: 70 °C, 80 °C, 90 °C oraz 100 °C.
- Za pomocą dodatkowej funkcji można utrzymać temperaturę gorącej wody na 70 °C, 80 °C, 90 °C.
- Można użyć sitka, aby przygotowywać herbatę w czajniku.

Przygotowanie

Przed pierwszym użyciem proszę trzy razy zagotować w urządzeniu świeżą wodą - proszę stosować czystą wodę bez dodatków.


i WSKAZÓWKA:

Zawsze używać świeżej, zimnej wody.


Obsługa

1. Urządzenie powinno zostać ustawione na równej powierzchni.
2. **Otworzyć pokrywkę**
Nacisnąć przycisk (3). Otwierają się sprężyny otwierające. Można zdjąć pokrywkę, ciągnąc ją do góry.
3. Proszę napełnić naczynie wodą (maks. 1,7 l). Poziom napelnienia można odczytać na wskaźniku poziomu wody urządzenia.
4. Aby zamknąć pokrywkę, nacisnąć przycisk (3). Zamknięciu pokrywy musi towarzyszyć dźwięk.
5. Czajnik do gotowania wody ustawić należy dokładnie na podstawie.

Działanie

1. Wybrać temperaturę za pomocą przycisków 8 do 11. Zapali się wskaźnik na przycisku.
2. Nacisnąć przycisk . Zapali się wskaźnik na przycisku.


i WSKAZÓWKA:

- Wskaźnik na przycisku temperatury miga podczas nagrzewania wody.
- Po osiągnięciu temperatury rozlegają się dwa dźwięki brzęczyka.
- Zgaśnięcie wskaźnik na przycisku .
- Wskaźnik na przycisku temperatury zapali się, kiedy zdejmujemy dzbanek z podstawy.


Funkcja utrzymywania ciepła:

- Można utrzymać gorącą wodę przez pół godziny w niższych temperaturach: 70 °C, 80 °C i 90 °C.

Funkcja utrzymywania ciepła:


- Aby to zrobić, nacisnąć przycisk  po wyborze temperatury.
- Zapali się wskaźnik na przycisku.
- Funkcja utrzymywania ciepła pozostaje aktywna, nawet, gdy ściągniemy dzbanek z podstawy na czas do jednej minuty.
- **Nie dla 100 °C!** Funkcji utrzymywania ciepła nie można łączyć z tą temperaturą.

Szybki start:

- Nacisnąć przycisk  po wstawieniu dzbanka do gotowania.
- Woda podgrzeje się do 100 °C.

Zakończenie / zatrzymanie pracy

Istnieją dwie opcje przerywania procesu gotowania lub jego zakończenia.

- Urządzenie wyłączy się po zakończeniu procesu gotowania.
- Można ponownie nacisnąć , aby zakończyć proces gotowania.

Zgaśnie wskaźnik na przycisku .

 OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!

- Podczas wylewania pokrywa powinna być zamknięta.
- W czasie pracy obudowa mocno się nagrzewa, nie dotykaj jej i przed sprzątnięciem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Wyciągnij wtyczkę sieciową.
- Wylej resztę wody ze zbiornika.

Sitko do herbaty

Można zdjąć pokrywę wraz z sitkiem do herbaty. Patrz rysunek.

1. Aby otworzyć sitko, obrócić powoli w lewo.
2. Dodać herbatę i ponownie zamknąć sitko.
3. Nalożyć sitko zamiast pokrywki.
4. Użyć przepychacza, aby ustalić kiedy i jak długo herbata będzie się parzyć.

 UWAGA:

- Aby przygotować herbatę sprawdzić znak „TeaMax”.
- Wlać 1,2 litra (maks.) wody do zagotowania.
- Sitko powinno być zanurzone w wodzie tylko po osiągnięciu wybranej temperatury.
- Sitko wciąż kapie!

Przechowywanie

- Oczyszczyć urządzenie zgodnie z opisem i poczekać, aż wyschnie.
- Zalecamy przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu, jeśli nie jest używane przez dłuższe okresy czasu.
- Zawsze trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci, w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

Czyszczenie

 OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem wyłączaj zawsze urządzenie i wyciągaj wtyczkę sieciową. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Nie zanurzaj urządzenia ani podstawki w wodzie ani w innych płynach. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

 UWAGA:

- Proszę nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących.
- Proszę nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.
- Wyczyść od środka perforowany obszar w dziobku za pomocą nylonowej szczotki.
- Wypłukać dzbanek na wodę oraz sitko czystą wodą. Osuszyć wszystko szmatką.
- Po użyciu oczyść obudowę lekko zwilżoną ściereczką.

Odwapnianie

- Ilość osadzającego się kamienia zależy od stopnia twardości wody oraz częstotliwości używania urządzenia.
- Jeżeli urządzenie wyłącza się zanim zagotuje się woda, to odwapnianie należy przeprowadzić wcześniej.
- Do odwapniania należy używać octu, lecz dostępne w sprzedaży środki do odwapniania na bazie kwasu cytrynowego. Dozować należy je według instrukcji używania.

i WSKAZÓWKA:

Po odwapnianiu zagotuj kilka raty (3-4 razy) czystą wodę, aby usunąć resztki. Tej wody nie wolno spożywać.

Eliminowanie usterek i zakłóceń

Problem	Możliwa przyczyna	Co robić
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie ma dopływu zasilania.	Sprawdzić gniazdko za pomocą innego urządzenia.
		Prawidłowo podłączyć wtyczkę sieciową.
		Sprawdzić główne urządzenie odłączające zasilanie w sieci.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktować się z centrum serwisowym lub wykwalifikowanych fachowcem-specjalistą.
Wszystkie wskaźniki przycisków temperatury migają.	Urządzenie przegrzało się po pracy bez wody lub z małą ilością.	Zdjąć dzbanek z podstawy.
		Oplukać dzbanek zimną wodą.
		Poczekaj 15 minut na ostygnięcie urządzenia.
Wskaźniki wszystkich przycisków migają.	Usterka w elektronice.	Zwrócić się do naszego zespołu serwisantów.

Dane techniczne

Model:.....PC-WKS 1020 G
 Zasilanie:.....220 - 240 V~, 50 Hz
 Pobór mocy:2520 - 3000 W
 Stopień ochrony:I
 Wielkość napełnienia:maks.1,7 L
 Masa netto:ok. 1,83 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkownika oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Warunki gwarancji

Przynajmniej 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyokban kárt tehet.

MEGJEGYZÉS:

Tippeket és információkat emel ki.

Tartalom

A kezelőelemek áttekintése	3
Általános megjegyzések	47
A készülékre vonatkozó speciális biztonsági előírások.....	47
A csomag tartalma	49
A készülék kicsomagolása.....	49
Alkotórészek leírása.....	49
Elektromos csatlakozás.....	49
Használati útmutató	50
Kezelés	50
Tárolás	51
Tisztítás	51
Vizközmentesítés	51
Hibaelhárítás.....	51
Műszaki adatok.....	52
Selejtezés.....	52

Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélelésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban. Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból.
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatról (a csatlakozót, ne pedig a vezetékét húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatról!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekai biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (Műanyag zacskó, Karton, Sztíporpor stb.).

FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani.
Fulladás veszélye állhat fenn!

A készülékre vonatkozó speciális biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS: Forró felület!

Égésveszély!

Működés közben és után az elérhető felületek hőmérséklete nagyon magas lesz.

- Csak a fogantyúknál és a gomboknál fogja meg a készüléket.
- Mindig a fedélben lévő gombbal (3) nyissa ki és zárja be a fedelet.
- A fűtőelem felülete a használat után egy ideig forró marad.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne töltse túl a maximum jelzésnél, mert a víz forráskor kifröccsenhet, ami sérüléshez vezethet!
 - Mindig győződjön meg arról, hogy a fedél szorosan lezárva.
 - Ne nyissa fel a fedelet, amikor a víz forrásban van!
-
- A vízszint a MIN és MAX jelölés között legyen!
 - Mindig csak hideg vízzel töltse fel.
 - A készüléket egyenletes munkafelületen használja.
 - Ne mozdítsa meg a készüléket és ne fogja meg üzemelés közben.
 - Csak a hozzá tartozó talapzattal használja a készüléket!
 - Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leveszi az alapról.
 - A készülék alapja és külseje sohase legyen vizes.
 - Figyeljen oda arra, hogy ne érje víz a készülék adapterét.
 - Ezt a készüléket kizárólag 8 éves vagy idősebb gyerekek használhatják, és ők is csak úgy, ha felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel.
 - A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha már 8 évesnél idősebbek és a művelet közben felügyelik őket.
 - Tartsa a készüléket és tápkábelét a 8 évesnél fiatalabb gyerekektől távol.
 - Gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
 - A készülékeket csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek, illetve akiknek nincs meg a kellő tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették a kapcsolódó veszélyeket.
 - Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel. Ha a villanyvezeték megsé-

rül, a gyártónak, a szerviz ügynökségnek vagy más, hasonlóan képzett személynek kell a javítást végeznie, a veszélyek elkerülése érdekében.

- A készülék víz melegítésére és forralására szolgál. Ne használja más folyadékok vagy élelmiszerek melegítésére. Ez sérülést okozhat.
- A készüléket csak száraz helyen, beltérben használja. Háztartási használatra és hasonló területeken való használatra készült, például:
 - Üzletek, irodák és más kereskedelmi egységek alkalmazotti konyhájában;
 - Hotelek, motelek és egyéb szálláslehetőségek vendégei által.

Nem alkalmas mezőgazdasági szálláson vagy reggelit adó szobákban való használatra.

- A terméken a következő jelzések találhatóak:



VIGYÁZAT:

Ne tegye vízbe a készüléket a tisztításhoz. Kövesse a „Tisztítás” részben megadott utasításokat.

A csomag tartalma

- 1 Vízforráló
- 1 Fedő
- 1 Alapzat
- 1 Fedő teaszűrővel

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagból.
2. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, úgymint a fóliákat, töltőanyagot, kábelrögzítőket és a kartondoboz csomagolást.
3. Ellenőrizze a csomagot, hogy minden megvan-e.
4. Ha a csomag tartalma nem teljes vagy sérülések találhatók, ne vegye használatba a készüléket. Azonnal vigye vissza az értékesítőhöz.

MEGJEGYZÉS:

A készülék poros lehet, vagy gyártási maradékok lehetnek rajta. Javasoljuk, hogy a „Tisztítás” részben leírtak szerint tisztítsa meg a készüléket.

Alkotórészek leírása

- 1 Edény szája (nyílás)
- 2 Fedő
- 3 Kontaktfelület a fedő nyitására/zárására
- 4 Fogantyú
- 5 Alap
- 6 Teaszűrő
- 7 Vízszintjelző
- 8-11 Funkciógombok 70 °C / 80 °C / 90 °C / 100 °C
- 12 Melegen tartó funkció
- 13 Be/Ki

Elektromos csatlakozás

Áramellátás

A készülék maximálisan akár 3000 W-os teljesítményre is képes. Ezen a névleges teljesítményen javasoljuk, hogy egy külön vezetékre csatlakoztassa a készüléket, amely 16 A-es áramkörmegszakítóval van ellátva.

VIGYÁZAT: TÚLTERHELÉS!

Ne használjon hosszabbító kábeleket vagy elosztókat, mert a készülék túl nagy teljesítményű.

Csatlakoztatás

- A tápcsatlakozónak az elektromos hálózatba való bedugása előtt ellenőrizze, hogy a használni kívánt hálózati feszültség megegyezik a készülék hálózati feszültségével. Az adatok megtalálhatók az alaplapon levő adattáblán.
- Csak egy megfelelően felszerelt 220 – 240 V~, 50 Hz-es földelt aljzatba csatlakoztassa a készüléket.

Használati útmutató

- Az elektromos aljzathoz való csatlakoztatáskor a hangjelző kétszer megszólal.
- Amint leveszi a kannát az alapról, egy hangjelzés szólal meg. A készülék készenléti üzemmódba vált.
- A funkciógombokkal kiválaszthatja a kívánt vízhőmérsékletet.
- A vizet a következő hőmérsékletekre melegítheti fel: 70 °C, 80 °C, 90 °C és 100 °C.
- Egy kiegészítő funkcióval megtarthatja a víz hőmérsékletét a következő értékeken: 70 °C, 80 °C, 90 °C.
- A teaszűrő használatával a kannában elkészítheti a teáját.

Előkészítés

Az első használatba vétel előtt főzze ki a vízforralót 3-szor tiszta vízzel! Csak tiszta vizet használjon minden adalékszer nélkül!


MEGJEGYZÉS:

Mindig friss, hideg vizet használjon.


Kezelés

- Helyezze a készüléket sík felületre.
- A fedél kinyitása**
Nyomja meg az (3) gombot. A nyitórugók kinyílnak. Felfelé húzva eltávolíthatja a fedőt.
- Töltsön bele vizet (max. 1,7 liter!)
A töltési mennyiséget a készülék vízszintjelzőjén lehet leolvasni.
- A fedő lezárásához nyomja meg a (3) gombot. A fedőnek hallhatóan a helyére kell rögzülnie.
- Úgy állítsa a készüléket az alapra, hogy zárjon.


Használat

- Válasszon hőmérsékletet a 8-tól 11-ig tartó gombokkal. A gombon lévő jelzőfény kigyullad.
- Nyomja meg a  gombot. A gombon lévő jelzőfény kigyullad.


MEGJEGYZÉS:

- A hőmérséklet gombon lévő jelzőfény villogni fog, miközben a víz felmelegszik.
- Ha a kívánt hőmérsékletet elérte, két hangjelzést fog hallani.
- A jelzőfény a  gombon ki fog aludni.
- A hőmérséklet gombon lévő jelzőfény egészen addig égni fog, amíg le nem veszi a kannát az alapról.

Melegen tartó funkció:


- A következő hőmérsékleteken tarthatja melegen a vizet fél óráig: 70 °C, 80 °C és 90 °C.
- Ehhez nyomja meg a  gombot, miután kiválasztotta a hőmérsékletet.
- A gombon lévő jelzőfény kigyullad.
- A melegen tartó funkció aktív marad akkor is, ha egy percig leveszi a kannát az alapról.
- 100 °C-ra nem alkalmas!** A melegen tartó funkció nem kombinálható ezzel a hőmérséklettel.

Gyorsindítás:

- Nyomja meg a  gombot, miután feltette a kannát forni.
- A vizet 100 °C-ra forralja fel.

Működés befejezése / abbahagyása

Két lehetőség van a forralási folyamat megszakítására vagy befejezésére:

- A készülék a forralás után kikapcsol.
- Újra megnyomhatja a  gombot, hogy befejezze a forralást.

A  gombon lévő jelzőfény kialszik.

FIGYELMEZTETÉS: KÜLÖNBEN LEFORRÁZHATJA MAGÁT!

- Kiöntéskor tartsa a fedelet zárva!
- A készülék burkolata üzemelés közben felforrósodik, ne érintse meg és mielőtt eltenné a készüléket, hagyja lehűlni.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Üritse ki a vizzartályt.

Tea szűrő

A kanna fedőjét a teaszűrővel helyettesítheti. Lásd az ábrát.

- A szűrő kinyitásához kissé forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba
- Adja hozzá a teát, majd újra zárja le a szűrőt.
- A fedő helyett a teaszűrőt helyezze fel.
- Használja a merülőt, hogy meghatározhassa, mikor és meddig főjön a tea.

VIGYÁZAT:

- A tea előkészítéséhez figyeljen a „TeaMax” jelre.
- Tegyen fel 1,2 liter (max.) vizet forni.

VIGYÁZAT:

- A teaszűrőt a víz alá kell meríteni, amikor elérte a kívánt hőmérsékletet.
- A teaszűrő azután kezd el csepegni, hogy a víz felforrt!

Tárolás

- A leírtaknak megfelelően tisztítsa meg a készüléket, hagyja teljesen megszáradni.
- Javasoljuk, hogy az eredeti csomagolásban tartsa a készüléket, ha hosszabb ideig nem fogja használni.
- Mindig gyerekektől távol a tárolja a készüléket, egy jól szellőztetett helyiségben.

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Se a készüléket se a talpat ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.

VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfé vagy egyéb súroló eszközt!
- Ne használjon maró vagy karcoló hatású tisztítószert!
- Tisztítsa meg belülről a kiöntő perforált területét egy műanyag kefével.
- Tiszta vízzel öblítse ki vizeskannát és a teaszűrőt. Mindent törölgjön szárazra egy ruhával.
- A burkolatot használat után enyhén nedves ruhával törölje tisztára!

Vízkömentesítés

- Az, hogy milyen gyakran kell a készüléket vízköteníteni, függ a víz keménységi fokától és a használat gyakoriságától.
- Ha a készülék előbb kapcsol ki, mint ahogy a víz felforrt, előbb van szükség vízkömentesítésre.
- Ne használjon ecetet, hanem valamilyen a kereskedelemben kapható citromsav alapú vízköoldót. Adagolja az útmutatás szerint.

MEGJEGYZÉS:

Vízköoldás után többször (kb. háromszor - négyszer) forraljon fel friss vizet, hogy eltávolítsa a lerakódásokat. **Ne** fogyasszon ebből a vízből.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készüléknek nincs áramellátása.	Ellenőrizze az aljzatot egy másik készülékkel. Dugja be megfelelően a csatlakozódugaszt. Ellenőrizze az áramkör-megszakítót.
	A készülék meghibásodott.	Lépjen kapcsolatba a szervizközpontunkkal vagy egy szakemberrel.
Minden hőmérséklet gomb jelzőfénye villog.	A készülék túlmelegszik, ha túl kevés vízzel, vagy víz nélkül üzemelteti.	Vegye le a kannát az alapról. Öblítse ki a kannát hideg vízzel. Hagyja a készüléket hűlni 15 percig.
Minden gomb jelzőfénye villog.	Elektronikus hiba.	Lépjen kapcsolatba a szerviz csapattal.

Műszaki adatok

Modell:..... PC-WKS 1020 G
Áramellátás: 220 - 240 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel: 2520 - 3000 W
Védelmi osztály: I
Töltési mennyiség: max. 1,7 liter
Nettó súly: kb. 1,83 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kifeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

Selejtezés

A „kuka” piktogram jelentése



Óvja a környezetet, ne a háztartási hulladékkal semmisítse meg az elektromos készülékeket.

A fölösleges vagy hibás elektromos készülékeket a helyi gyűjtőpontokban adja le.

Segítsen elkerülni a helytelen hulladékkezelésből eredő környezeti és egészségügyi hatásokat.

Hozzájárulhat a régi elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításához vagy más módon való hasznosításához.

A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok adhatnak felvilágosítást.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.



ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.



ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Общая информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому либо попользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намоч, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выхода из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

Содержание

Обзор деталей прибора	3
Общая информация.....	53
Специальные указания по безопасности для этого прибора.....	53
Комплект	56
Распаковка устройства.....	56
Описание компонентов.....	56
Подключение	56
Инструкции.....	56
Работа устройства.....	56
Хранение.....	57
Чистка.....	57
Декальцинация.....	58
Устранение неисправностей.....	58
Технические данные.....	58
Утилизация	58

Специальные указания по безопасности для этого прибора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горячая поверхность! Риск получения ожогов!

Во время и после использования температура доступных поверхностей будет очень высокой.

- Прикасайтесь только к кнопкам и ручкам устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горячая поверхность! **Риск получения ожогов!**

- Всегда пользуйтесь кнопкой (3) на крышке чайника, чтобы открыть или закрыть его.
- Даже после отключения поверхность нагревательного элемента в течение некоторого времени остается горячей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не наполняйте чайник выше максимальной отметки, так как кипящая вода может выплеснуться наружу и привести к травме!
- Всегда следите за тем, чтобы крышка была плотно закрыта.
- Во время кипения воды крышку не открывать.
- Уровень воды должен находиться между метками MIN (минимум) и MAX (максимум)!
- Наливайте в чайник только холодную воду.
- Устанавливайте прибор только на ровную поверхность.
- Не передвигайте и не прикасайтесь к прибору когда он работает.
- Используйте электрочайник только с его подставкой.
- До того, как Вы снимаете прибор с основания, выключайте его.
- Основание и внешняя сторона прибора не должны быть мокрыми.
- Остерегайтесь попадания воды на подставку устройства.
- Прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, если они это делают под присмотром старших или проинструктированы относительно мер безопасности при его использовании и осознают возникающие при этом риски.
- Чистка и обслуживание не должно выполняться детьми, за исключением детей старше 8 лет и под наблюдением взрослых.

- Располагайте устройство и сетевой шнур вне досягаемости детей младше 8 лет.
- Детям не разрешается играть с устройством.
- Устройства могут быть использованы людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, а также не имеющие опыта работы, только под присмотром или после получения инструктажа по безопасной эксплуатации устройства, если эти люди осознают все риски, связанные с данным прибором.
- Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером. При повреждении сетевого шнура, во избежание опасности поражения электрическим током, шнур следует заменить у изготовителя, сервисного представителя или других квалифицированных лиц.
- Данное устройство используется для подогрева и кипячения воды. Никогда не используйте его для подогрева других жидкостей или пищевых продуктов. Это может привести к травмам.
- Используйте устройство только в помещениях, в сухом месте. Устройство предназначено только для использования дома или в подобных местах, например:
 - В магазинах, офисах и других коммерческих учреждениях;
 - Гостями отелей, мотелей и других учреждениях гостиничного типа.

Устройство **не** предназначено для использования в сельскохозяйственных помещениях или в пансионатах.

- На изделии имеются следующие символы:



ВНИМАНИЕ:

Для очистки прибора не погружайте его в воду. Выполняйте инструкции, приведенные в главе «Чистка».

Комплект

- 1 Чайник
- 1 Крышка
- 1 Подставка
- 1 Крышка с ситечком для заварки чая



Распаковка устройства

1. Достаньте устройство из упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как пленки, наполнительный материал, фиксаторы кабеля и картон.
3. Проверьте комплектность поставки.
4. Не эксплуатируйте устройство при наличии повреждений, либо если устройство некомплектно. Незамедлительно верните покупку в магазин.

И ПРИМЕЧАНИЯ:

На устройстве может иметься пыль или остатки материалов от производства. Мы рекомендуем очистить устройство, как описано в разделе «Очистка».

Описание компонентов

- 1 Горлышко (отверстие)
- 2 Крышка
- 3 Зона соприкосновения крышки при открывании/закрывании
- 4 Ручка
- 5 Основание
- 6 Ситечко для заварки чая
- 7 Датчик уровня воды
- 8-11 Функциональная клавиша 70 °C / 80 °C / 90 °C / 100 °C
- 12  Функция поддержания температуры
- 13  Вкл./Выкл.

Подключение

Требования по электропитанию

Общая мощность, потребляемая устройством, составляет 3000 Вт. При таком уровне мощности рекомендуется включать устройство через отдельный кабель с плавким предохранителем, через автоматический выключатель на 16 А.

⚠ ВНИМАНИЕ: ПЕРЕГРУЗКА!

Не используйте кабели-удлинители или тройники, так как это устройство является слишком мощным.

Подключение

- Перед тем, как вставлять штепсель в розетку, убедитесь, что напряжение, которое вы собираетесь использовать, соответствует напряжению питания, требуемого для устройства. Подробности можно найти на табличке, имеющейся на подставке.

- Подключайте устройство только к исправной и заземленной розетке, 220 – 240 В~, 50 Гц.

Инструкции

- При подключении электропитания к гнезду устройства, будет дважды издан звуковой сигнал.
- Сразу после снятия чайника с основания, вы услышите сигнал. При подключении электропитания к гнезду устройства, будет дважды издан звуковой сигнал.
- С помощью функциональных клавиш вы можете выбирать оптимальную температуру воды для питья.
- Воду можно подогревать до следующей температуры: 70 °C, 80 °C, 90 °C и 100 °C.
- С помощью дополнительной функции вы можете поддерживать температуру в чайнике на уровне 70 °C, 80 °C, 90 °C.
- Для приготовления чая в чайнике вы можете использовать ситечко для заварки.

Подготовка

Перед использованием устройства в первый раз, прокипятите в устройстве чистую воду, по крайней мере, три раза. Используйте воду без каких-либо добавок или ингредиентов.


И ПРИМЕЧАНИЯ:

Всегда используйте только свежую холодную воду.


Работа устройства

1. Поставьте устройство на ровную поверхность.
2. **Откройте крышку**
Нажмите кнопку (3). Крышка подпрыгнет и откроется отверстие. Вы можете снять крышку, потянув ее вверх.
3. Налейте воду (макс. 1,7 литра).
Вы можете считывать уровень наполнения с помощью индикатора уровня воды на чайнике.
4. Чтобы закрыть крышку, нажмите кнопку (3). Крышка должна защелкнуться на своем месте с характерным звуком.
5. Поставьте чайник на подставку.

Работа устройства

1. Вы можете выбирать температуру с помощью кнопок 8-11. На кнопке загорится лампочка.
2. Нажмите кнопку . На кнопке загорится лампочка.


И ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время подогрева воды лампочка на кнопке температуры будет мигать.
- По достижении необходимой температуры раздается два сигнала.
- Лампочка на кнопке  потухнет.


i ПРИМЕЧАНИЯ:

- Лампочка на кнопке температуры будет гореть, пока вы не снимете чайник с основания.

Функция поддержания температуры:


- В течение получаса вы можете поддерживать температуру на уровне: 70 °С, 80 °С и 90 °С.
- Для этого нажмите кнопку , после того как вы выберите необходимую температуру.
- Загорится лампочка на кнопке температуры.
- Функция поддержания температуры останется активной, даже если вы снимите чайник с основания на одну минуту.
- **Только не для температуры 100 °С!** Функция поддержания температуры несовместима с данной температурой.

Быстрый пуск:

- Установив чайник на основание для кипячения, нажмите кнопку .
- Вода нагреется до температуры 100 °С.

Завершение / прекращение операции

Имеются две возможности, чтобы прервать процесс кипячения или прекратить его:

- Прибор отключится после кипячения.
- Для завершения кипячения вы можете снова нажать кнопку .

Лампочка на кнопке  погаснет.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ОБВАРИВАНИЯ!

- При выливании воды из чайника держите крышку закрытой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ОБВАРИВАНИЯ!

- Во время работы корпус чайника становится горячим. Не прикасайтесь к нему и дайте устройству остыть перед тем, как поставить его на хранение.
- Выдерните штепсель из розетки.
- Опустошите емкость для воды.

Ситечко для заварки чая

Вы можете установить на чайник крышку вместе с ситечком для заварки. Смотрите рисунок.

1. Для открытия слепка вращайте ситечко против часовой стрелки.
2. Положите заварку и снова закройте ситечко.
3. Установите ситечко на крышку.
4. Для определения времени и крепости заварки используйте штюк.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Для приготовления чая обращайтесь внимание на отметку «TeaMax» (максимальный уровень заварки).
- Для кипячения налить 1,2 л воды (макс.).
- Ситечко должно быть полностью в воде при достижении требуемой температуры.
- Заварка начнет капать из ситечка!

Хранение

- Почистите устройство как описано в руководстве, и дайте ему полностью высохнуть.
- Рекомендуется хранить устройство в его оригинальной упаковке, если оно не используется длительное время.
- Всегда храните устройство в сухом, хорошо вентилируемом месте, недоступном для детей.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой всегда выключайте устройство и отсоединяйте его от сети электропитания, и подождите, пока оно полностью остынет.
- Никогда не погружайте устройство или подставку в воду или другие жидкости. Это может привести к удару электротоком или пожару.

ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочную щетку или какие-либо другие абразивные инструменты.
- Не используйте какие-либо кислоты или абразивные вещества.
- Почистите перфорированную зону в носике чайника изнутри с помощью нейлоновой щетки.
- Промойте кувшин для воды и ситечко чистой водой. Насухо протереть тряпкой.
- После использования почистите поверхность корпуса с помощью слегка смоченной ткани.

Декальцинация

- Как часто нужно проводить декальцинацию, зависит от жесткости воды и от того, как часто используется устройство.
- Если устройство выключается до того, как закипает вода, возможно требуется декальцинация.
- Не используйте уксус, чистите только с помощью имеющихся в продаже веществ для декальцинации, основу которых составляет лимонная кислота. Используйте только те количества, которые указаны в инструкциях.

ПРИМЕЧАНИЯ:

После декальцинации устройства прокипятите в нем чистую воду несколько раз (примерно 3-4 раза), чтобы удалить оставшиеся частицы. Не употребляйте эту воду.

Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Помощь
Устройство не работает.	Нет электропитания.	Проверьте розетку с помощью другого устройства.
		Правильно вставьте штепсель в розетку.
		Проверьте выключатель.
Мигают лампочки на всех кнопках температуры.	Прибор перегрелся после работы с небольшим количеством воды или без воды.	Обратитесь в наш сервисный центр или к специалисту.
		Снимите чайник с основания. Промойте чайник холодной водой. Дайте прибору остынуть в течение 15 минут.

Проблема	Возможная причина	Помощь
Мигают лампочки на всех кнопках.	Ошибка в электронике.	Обратитесь в нашу сервисную службу.

Технические данные

Модель: PC-WKS 1020 G
Подача напряжения: 220 - 240 В~, 50 Гц
Мощность на входе: 2520 - 3000 ватт
Класс защиты: I
Емкость: макс. 1,7 л
Вес нетто: пригл. 1,83 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой CE, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

Утилизация

Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приемных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.

Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل.	لا تصل طاقة كهربائية إلى الجهاز.	تحقق من عمل المقبس باستخدام جهاز آخر.
		وصل مقبس كبل التوصيل الرئيسي بصورة صحيحة.
		تحقق من قاطع الدائرة الرئيسية.
	هناك عيب بالجهاز	اتصل على مركز الصيانة الخاص بنا أو بأحد المتخصصين.
كل مصابيح أزرار الإضاءة تومض.	يصبح الجهاز شديد السخونة بعد التشغيل سواء كان به كمية ماء قليلة أو لم يكن به ماء.	ارفع الغلاية من على القاعدة.
		اشطف الغلاية بالماء البارد.
		اترك الجهاز ليبرد لمدة 15 دقيقة.
مصابيح كل الأزرار تومض.	عطل في الإلكترونيات.	ارجع إلى فريق الصيانة الخاص بنا.

البيانات الفنية

الموديل: PC-WKS 1020 G.....
 الطاقة الكهربائية: 220 - 240 فولط ~ 50 هرتز.....
 استهلاك الطاقة: 2520 - 3000 واط.....
 درجة الحماية: I.....
 كمية الماء: 1,7 لتر كحد أقصى.....
 الوزن الصافي: 1,83 كجم تقريبا.....
 نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

تم اختبار هذه الجهاز وفقاً لإرشادات CE الحالية ذات الصلة، مثل التوافقية الإلكتروميغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض كما تم تصنيعه وفقاً لأحدث لوائح السلامة.

التخلص من الجهاز

معنى رمز "صندوق القمامة"

حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في سلة النفايات المنزلية.

تخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال نقاط تجميع البلدية.

يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص من النفايات بطريقة غير صحيحة.

سيسهم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن من خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من المعدات بها من خلال السلطة المحلية.

ملاحظة:

- سينطفئ المصباح الموجود على زر (U).
- سيضيء المصباح الموجود على الزر حتى ترفع الوعاء من على القاعدة.

وظيفة المحافظة على درجة حرارة الماء الساخن:

- يمكن المحافظة على درجة حرارة الماء الساخن لمدة نصف ساعة في درجات الحرارة التالية: 70 درجة مئوية، و80 درجة مئوية و90 درجة مئوية.
- لإجراء ذلك، اضغط على زر (U) بعد اختيار درجات الحرارة.
- سيضيء المصباح الموجود على الزر.
- ستظل وظيفة المحافظة على درجة حرارة الماء تعمل، حتى إذا رفعت الوعاء من على القاعدة لمدة دقيقة واحدة.
- ليس على درجة حرارة 100 درجة مئوية! يتعذر تشغيل وظيفة المحافظة على تسخين الماء مع درجة الحرارة هذه.

التشغيل السريع:

- اضغط على الزر (U) بعد وضع الوعاء ليغلي.
- سيتم تسخين الماء حتى درجة حرارة 100 درجة مئوية.

إنهاء التشغيل

يوجد خيارين لمقاطعة عملية الغليان أو إنهاؤها:

- سيتوقف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد عملية الغليان.
- يمكنك الضغط على زر (U) مرة أخرى لإنهاء عملية الغليان.
- سينطفئ المصباح الموجود على زر (U).

تحذير: خطر الاحتراق بالماء المغلي!

- عند صب الماء، أبقِ الغطاء مغلقاً.

تحذير: خطر الاحتراق بالماء المغلي!

- يصبح المبنى (الهيكل الخارجي) للغلاية ساخناً أثناء التشغيل، لا تلمسه واترك الجهاز حتى يبرد قبل تخزينه.
- أزل مقبس وصلة الطاقة الرئيسية.
- فرغ وعاء الماء.

مصفاة الشاي

يمكنك استبدال غطاء الغلاية بمصفاة الشاي. انظر الصورة.

1. لفتح المصفاة، لفها قليلاً عكس اتجاه عقارب الساعة.
2. أضف الشاي ثم أغلق المصفاة مرة أخرى.
3. ضع مصفاة الشاي بدلاً من الغطاء.
4. استخدم المكبس لتحديد وقت ومدة تحضير الشاي.

تنبيه:

- لتحضير الشاي، ارجع إلى علامة "TeaMax".
- ضع 1,2 لتر ماء (الحد الأقصى) لغلها.
- يجب غمر مصفاة الشاي فقط في الماء عند الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة.
- سيستمر تقطير مصفاة الشاي بعد غليان الماء!

التخزين

- نظف الجهاز كما هو مذكور واتركه حتى يجف.
- ننصحك بحفظ الجهاز في صندوق التغليف الأصلي إذا لم تقم باستخدامها لفترات طويلة.
- حُزن الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال في مكان جاف وتهويته جيدة دائماً.

التنظيف

تحذير:

قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل تنظيفه ثم قم بإزالة قابس كبل التوصيل الرئيسي وانتظر حتى يبرد الجهاز.

لا تغمر الجهاز أو القاعدة بالماء أو أي سوائل أخرى. قد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية أو حريق.

تنبيه:

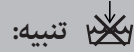
- لا تستخدم الفرشاة السليكية أو أي أشياء أخرى كاشطة.
- لا تستخدم أي منظفات حمضية أو كاشطة.
- نظف مكان الثقب في فتحة الصب من الجانب باستخدام فرشاة نايلون.
- اشطف وعاء الماء ومصفاة الشاي بماء نظيف. جفف كل شيء بقطعة قماش.
- نظف المبنى (الهيكل الخارجي) بعد استخدامه بقطعة قماش رطبة.

إزالة الكلس

- يعتمد تكرار عملية إزالة الكلس على درجة عسر الماء وعلى عدد مرات استخدام الجهاز.
- إذا توقف الجهاز قبل غليان الماء، فمن المحتمل أن تحتاج لعملية إزالة الكلس.
- يُرجى عدم استخدام الخل، استخدام مواد إزالة الكلس المتوفرة في الأسواق والتي تحتوي بشكل أساسي على حمض الستريك استخدمها بالكميات المذكورة في التعليمات فقط.

ملاحظة:

- بعد إزالة الكلس، قم بغلي ماء نقي في الجهاز لعدة مرات (3 - 4 مرات تقريباً) لإزالة أي بقايا موجودة؛ لا تستعمل هذا الماء.



لا تغمر الجهاز في الماء لتنظيفه. يُرجى اتباع التعليمات الواردة في الفصل "التنظيف".

الأجزاء المرफقة

- التوصيل
 - 1 الغلاية
 - 1 غطاء
 - 1 القاعدة
 - 1 غطاء مزود مصفاة شاي
- قبل توصيل قابس كبل التوصيل الرئيسي بالمقبس، تحقق من أن الجهد الكهربائي للمقبس التي تريد استخدامها ملائمة للجهاز. يمكن معرفة التفاصيل من لوحة الاسم الموجودة على قاعدة الجهاز.
 - قم بتوصيل الجهاز بمقبس مؤرض ثابت بجهد 220 - 240 فولت، ~ 50 هرتز.

تفريغ محتويات العبوة

- التعليمات
 - 1. أخرج الجهاز من العبوة.
 - 2. أزل كافة مواد التغليف بالعبوة مثل الرقائق والبطانات وحوامل الكابل والعبوة المصنوعة من الورق المقوى.
 - 3. تحقق من محتويات التسليم لضمان وجود كافة المحتويات.
 - 4. إذا كانت محتويات العبوة غير كاملة أو تم العثور على تلفيات، لا تقم بتشغيل الجهاز. أعدده مباشرة إلى البائع.
- ملاحظة:**
قد يوجد غبار أو مخلفات الإنتاج على الجهاز. لذا نوصي بتنظيف الجهاز على النحو الموضح في قسم "التنظيف".

وصف الأجزاء

- التحضير
 - قبل استخدام الجهاز لأول مرة، ضع ماء نقي في الجهاز للغليان على الأقل ثلاث مرات. واستخدم الماء بدون أي إضافات أو مكونات أخرى.
- ملاحظة:**
استخدم دائماً ماء نقي.
- 1 الفوهة (فتحة)
 - 2 الغطاء
 - 3 منطقة التوصيل بغطاء الفتح / القفل
 - 4 المقبض
 - 5 القاعدة
 - 6 مصفاة الشاي
 - 7 مؤشر مستوى الماء
 - 8-11 أزرار الوظيفة 70 درجة مئوية / 80 درجة مئوية / 90 درجة مئوية / 100 درجة مئوية
 - 12 وظيفة المحافظة على درجة حرارة الماء الساخن
 - 13 تشغيل / إيقاف التشغيل

التوصيل بمصدر الكهرباء

- متطلبات الطاقة
 - قد يستهلك الجهاز 3000 وات من الطاقة؛ وبسبب معدل الطاقة هذا، ننصح باستخدام مصدر طاقة مزود بمصاهر للحماية من خلال مفتاح قطع للدائرة الكهربائية بشدة 16 أمبير.
- تنبيه: زيادة الحمل!**
لا تستخدم الموصلات أو المقابس المتعددة نظراً لأن هذا الجهاز شديد الحمل.
- التشغيل
 - 1. اختر درجة الحرارة باستخدام الأزرار من 8 إلى 11. سيضيء المصباح الموجود على الزر.
 - 2. اضغط على زر . سيضيء المصباح الموجود على الزر.

ملاحظة:

- سيومض المصباح الموجود على زر درجة الحرارة أثناء تسخين الماء.
- عند الوصول إلى درجة الحرارة، ستنقطع صوت جرسين.

تحذير:

- يُرجى عدم فتح الغطاء عند غليان الماء.

- يجب أن يكون مستوى الماء بين علامتي MAX وMIN.
- استخدم الماء البارد فقط عند الملء.
- استخدم الجهاز فقط على سطح مستو.
- لا تحرك الجهاز ولا تلمسه أثناء تشغيله.
- استخدم الغلاية مع القاعدة المرفقة فقط.
- أوقف تشغيل الجهاز قبل إزالتها من على القاعدة!
- لا يجب أن تكون القاعدة والجهاز من الخارج مبتلئين.
- احرص على ألا يصل الماء إلى مهايئ الجهاز.
- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أكبر استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو توجيه تعليمات خاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة بحيث يدركون المخاطر المتضمنة.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز إذا لم يتجاوزوا 8 سنوات وتم الإشراف عليهم.
- احتفظ بالجهاز والكبل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال دون 8 سنوات.
- لا تترك الأطفال يعبثون بالجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص أصحاب قدرات جسمانية أو إدراكية أو عقلية محدودة أو ممن تنقصهم الخبرة والمعرفة، إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا أدركوا المخاطر المحتملة.
- لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد. إذا كان كابل مزود الطاقة تالفاً، فيجب استبداله عن طريق المُصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يُستخدم هذا الجهاز في تسخين وغلي الماء؛ ولا يجب استخدامه مطلقاً في تسخين سوائل أخرى أو مواد غذائية. فهذا قد يسبب الإصابة.
- يُستخدم الجهاز في الداخل وبمكان جافة، تم تصميم الجهاز للاستخدام المنزلي فقط وللإستخدام في الأماكن المماثلة مثل:
 - مطبخ الموظفين بالمتاجر، والمكاتب وغيرها من الأماكن التجارية
 - يستخدمه نزلاء الفنادق والاستراحات وغيرها من المنشآت السكنية
- الجهاز غير مصممة للاستخدام في مساكن المزارع أو في المنشآت المخصصة للنوم وتناول الإفطار.
- توجد الرموز التالية على المنتج:

60	إزالة الكلس
59	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
59	البيانات الفنية
59	التخلص من الجهاز

دليل التعليمات

شكراً لك لاختيارك منتجنا. نأمل في أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

⚠ تحذير:

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

⚠ تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

ℹ ملاحظة:

يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائماً (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- لا تشغل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائماً عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز. استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم

⚠ تحذير:

لا تدع الأطفال الصغار يعثون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!

المحتويات

3	نظرة عامة على المكونات
63	ملاحظات عامة
63	تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز
61	الأجزاء المرفقة
61	تفريغ محتويات العبوة
61	وصف الأجزاء
61	التوصيل بمصدر الكهرباء
61	التعليمات
61	التشغيل
60	التخزين
60	التنظيف

تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

⚠ تحذير: السطح الساخن!



⚠ خطر التعرض لحروق!

ثناء التشغيل وبعده، ستكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة جداً.

- امسك الجهاز من الزر والمقبض فقط.
- افتح الغطاء دائماً وأغلقه باستخدام الزر (3) الموجود على الغطاء.
- حتى بعد الاستخدام، تظل الحرارة موجودة على سطح عنصر التسخين.

⚠ تحذير:

- لا تملأها بما يزيد عن علامة الحد الأقصى وإلا ستتناثر المياه المغلية إلى الخارج مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة!
- تأكد دائماً من إغلاق الغطاء بإحكام.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционная карта • záručný list • garancijski list • garancijaegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

بطاقة ضمان

PC-WKS 1020 G

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 mesiáce gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Потпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التراء، وجمد التواقيع والتواقيع


PROFI COOK®
www.proficook-germany.de


PROFI COOK®

Internet: www.proficook-germany.de
Made in P.R.C.

Stand 02/2018